

JOHANNUS

Vivaldi

150 / 250 / 350

Benutzerhandbuch

Vivaldi

Der moderne Klassiker
von Johannes

Hersteller	Global Organ Group b.v.
Adresse	Keplerlaan 2 NL-6716 BS EDE
Land	Niederlande
Telefon	+31 (0)318 63 74 03
E-mail	inform@johannus.com
Website	www.johannus.com
Version	2.1
Datum	Juli 2020

© 2020 Global Organ Group b.v.

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Global Organ Group b.v. durch digitales Speichern, Nachdruck, Fotokopie, Mikrofilm, oder auf andere Weise und mit anderen Mitteln gleich welcher Art, vervielfältigt und/oder veröffentlicht werden.

INHALTSVERZEICHNIS

1	SICHERHEIT	5
1.1	Sicherheitsvorschriften	5
1.2	Symbole auf der Orgel	6
1.3	Symbole in der Anleitung	6
1.4	Transport und Lagerung	7
1.5	Sicherheitshinweise und wichtige Hinweise	7
1.6	Platzierung	9
1.7	Reparaturen und Daten	10
1.8	Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen	10
2	AUFBAU	11
2.1	Aufstellen und Anschließen	11
2.2	Einschalten	12
3	BESCHREIBUNG DER ORGEL	13
3.1	Übersicht der Hauptkomponenten	13
3.1.1	Vivaldi 150	13
3.1.2	Vivaldi 250	14
3.1.3	Vivaldi 350	15
3.2	Überblick über den Spieltisch	16
3.2.1	Vivaldi 150	16
3.2.2	Vivaldi 250	17
3.2.3	Vivaldi 350	18
3.3	Anschließen und Einschalten der Zusatzgeräte	19
3.4	Externe Anschlüsse	19
4	BEDIENUNG	20
4.1	Lautstärkeregler	20
4.2	Schwelltritte	20
4.3	Akustik	20
4.4	Adaptive Ambiance System	21
4.5	Intonationen	22
4.6	Register	22
4.7	Koppel	23
4.8	Spielhilfen	24
4.9	Vorprogrammierte Speicherplätze	24
4.10	Setzerspeicher	25
4.11	Transposer	26
4.12	Registerschweller	26
4.13	Quick Access	26
4.13.1	Programmier-Modus Registerschweller	26
4.13.2	Manualzuteilung Orchesterinstrumente	27

5	JOHANNUS MENU.....	28
5.1	Ambiance	28
5.2	Crescendo	29
5.3	Datadump	29
5.4	Demo Songs	31
5.5	Display Contrast.....	31
5.6	Expression Pedals	32
5.7	Keyboard Config	33
5.8	Key Volumes	34
5.9	MIDI Config.....	37
5.10	Orchestrales.....	38
5.11	Reset Procedures.....	39
5.12	Reverb Settings.....	40
5.13	Startup Settings	41
5.14	Temperaments.....	46
5.15	Tracker Action.....	47
5.16	Tuning	48
5.17	Tweeter Settings.....	48
6	OPTIONALEN VOICE-PAKETE	50
6.1	Eigenschaften des Instruments	50
6.2	Ausschlüsse.....	60
7	WARTUNG, STÖRUNGEN UND GARANTIE.....	61
7.1	Wartung und Pflege	61
7.1.1	Pflege des Möbelstücks.....	61
7.1.2	Wartung der Manuale	61
7.2	Störungen	61
7.3	Garantie	61
8	MIDI IMPLEMENTIERUNG	62
8.1	MIDI-Implementierungskarte	62
8.2	MIDI Spezifikationen.....	63

1 SICHERHEIT

1.1 Sicherheitsvorschriften



- Stellen Sie die Orgel auf einem horizontalen und stabilen Untergrund.
- Schließen Sie die Orgel an eine geerdete Wandsteckdose an die Netzversorgung an.
- Schalten Sie die Orgel aus, wenn sie nicht in Gebrauch ist.
- Stellen Sie die Orgel nicht in einem feuchten Raum auf.
- Sorgen Sie dafür, dass die Orgel nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Befolgen Sie die Hinweise und Vorschriften dieser Anleitung.
- Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit bei der Orgel auf.
- Nur ein von Global Organ Group B.V. autorisierter Techniker darf die Orgel öffnen. Die Orgel enthält elektrostatisch empfindliche Komponenten. Die Garantie verfällt, wenn eine nicht dazu autorisierte Person die Orgel geöffnet hat.

1. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
6. Reinigung nur mit einem trockenen Tuch.
7. Keine Belüftungsöffnungen blockieren.

Installieren Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.

8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen, oder andere Geräte (einschließlich Verstärker), die Wärme erzeugen, aufstellen.
9. Nicht die Sicherheitsvorkehrungen des polarisierten oder geerdeten Steckers entfernen.

Ein polarisierter Stecker hat zwei gleiche Stifte. Ein Erdungsstecker hat zwei gleiche Stifte mit einen dritten Erdungstift, welche zu Ihrer Sicherheit vorgesehen ist.

Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.

10. Schützen Sie das Netzkabel vor Quetschungen.
11. Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifizierte Zubehörteile.
12. Ziehen Sie das Gerät (Stecker) während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung aus der Steckdose.
13. Überlassen Sie alle Reparaturarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war oder nicht normal funktioniert.

1.2 Symbole auf der Orgel

 **CAUTION**
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN 

注意
感電の恐れがあります キャビネットをあけないでください

警告
为了避免触电, 请勿自行拆开机壳, 内部无用户自行维修的机件。请交乐兰公司指定维修点进行维修事宜。

경고 전기쇼크위험 - 열지 마시오.

ATTENTION: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.



- Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varus ettuun pistorasiaan.
- Apparatets stikprop skal tilsluttes en stikkontakt med jord, som giver forbindelse til stikproppens jord
- Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.
- Apparatet skall anslutas till jordat uttag.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRE OPERATION.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

仅适用于非热带气候条件下安全使用
仅适用于海拔2000m以下地区安全使用



Warnung: Das Symbol - Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck - weist den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der Begleitdokumentation des Produkts hin.



Der Blitz mit Pfeilspitzensymbol, innerhalb eines gleichseitigen Dreieck, soll den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Gehäuses des Produkts aufmerksam machen: Risiko eines elektrischen Schlags.



Warnung für statisch empfindliche Komponenten. Um Schäden an elektronischen Bauteilen durch statische Elektrizität zu vermeiden, sollten Sie vor der Handhabung / Berührung des Geräts unbedingt die elektrostatische Aufladung von Ihrem eigenen Körper ableiten.

1.3 Symbole in der Anleitung



Warnung oder wichtige Informationen










Unterlassen oder verboten zu tun





Anmerkung


1.4 Transport und Lagerung

- **Beim Transport und Lagerung die folgende Punkte beachten:**
- Vor dem Transport das Notenpult und das Pedal von der Orgel abmontieren.
- In einem Bereich mit 40% bis 60% relativer Luftfeuchtigkeit lagern. Nicht lagern in Bereichen wie Bäder, Waschräume, auf nassen Fußböden, Dampf oder Rauch, Salz, Feuchtigkeit, Regen, Feuchtigkeit, staubigen oder sandigen Standorten ausgesetzt. 
- Mindesttemperatur im Lagerbereich: 0 °C
- **Das Gerät nicht in direkte Sonnenstrahlung (UV) aufstellen.** Nicht in der Nähe von Geräten aufstellen die Wärme abstrahlen oder anderweitig extremen Temperaturen aussetzen. Übermäßige Hitze kann das Gerät deformieren oder verfärben. 
- **Lassen Sie keine Gummi, Vinyl oder ähnliche Materialien auf diese Orgel für längere Zeit.** Solche Gegenstände können färben oder das Finish auf andere Weise schädigen. 
- **Keine Aufkleber, Abziehbilder oder Ähnliches auf diese Orgel kleben.** Das Abziehen solcher Materialien vom Instrument kann die äußere Oberfläche beschädigen oder verfärben.
- **Keine Fremdkörper oder Flüssigkeiten in die Orgel gelangen lassen;** Niemals Behälter mit Flüssigkeit auf die Orgel stellen; Stellen Sie nichts, was Wasser enthält, auf diese Orgel. Vermeiden Sie auch die Verwendung von Insektiziden, Parfüms, Alkohol, Nagellack, Spraydosen usw. in der Nähe der Orgel. Wischen Sie auf der Orgel verschüttete Flüssigkeiten schnell mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie niemals Benzol, Verdünner, Alkohol oder Lösungsmittel jeglicher Art, um Verfärbungen und / oder Verformungen zu vermeiden. 
- **Ziehen Sie vor der Reinigung das Netzkabel aus der Steckdose.** Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Verwenden Sie zum Reinigen der Orgel ein trockenes oder ein nur leicht angefeuchtetes Tuch. Versuchen Sie, die gesamte Oberfläche mit der gleichen Stärke zu reinigen, indem Sie das Tuch mit der Maserung des Holzes bewegen. Zu starkes Reiben im selben Bereich kann das Finish beschädigen. 
- **Nicht öffnen. Zerlegen oder modifizieren Sie nicht selbst**
- **Vermeiden Sie es, auf die Orgel zu klettern oder schwere Gegenstände darauf zu platzieren, weder auf der Tastatur noch auf dem Pedal. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen,** z. B. zum Umkippen – Scheren / Herunterfallen schwerer Gegenstände oder zu Fehlfunktionen, z. B. wenn die Tasten keinen Ton mehr erzeugen. 
- **Nicht verbiegen, fallen lassen, nicht starken Stößen oder Vibrationen aussetzen.**
- **Niemals auf das Display schlagen oder starken Druck ausüben.**
- **Vorsicht beim Bewegen dieser Orgel:** Da dieses Produkt sehr schwer ist, müssen Sie sicherstellen, dass eine ausreichende Anzahl von Personen zur Hand ist. Achten Sie darauf, einen festen Halt zu haben, um sich vor Verletzungen zu schützen und Beschädigungen des Instruments zu vermeiden. Wenn Sie das Instrument bewegen müssen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Global Organ Group B.V. 











1.5 Sicherheitshinweise und wichtige Hinweise

- **Nur in Innenräumen benutzen.** 










Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose mit der richtigen Spannung an. Die Orgel sollte nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, die unter dem Klaviaturbrett der Orgeln ausgewiesen ist.
- **Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel geerdet ist.** Schließen Sie den Netzstecker dieses Modells an eine Steckdose mit Schutzerdung an. 

- **Verbinden oder trennen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen.** 
- **Schalten Sie die Orgel aus, wenn eine Störung oder Funktionsstörung auftritt.** Schalten Sie die Orgel sofort aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Global Organ Group B.V., wenn:



 - Das Netzkabel oder der Stecker beschädigt wurde; oder
 - Wenn Rauch oder ungewöhnlicher Geruch auftritt; oder
 - Gegenstände hineingefallen sind oder Flüssigkeit verschüttet wurden; oder
 - Wenn die Orgel Regen ausgesetzt war (oder anderweitig nass geworden ist); oder
 - Die Orgel nicht normal zu funktionieren scheint.



- **Nicht in anderen Ländern verwenden.** Bevor Sie das Orgel im Ausland verwenden, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Global Organ Group B.V. 
- **Anwesenheit von Kindern.** Zu ihrer Sicherheit sollten Erwachsene sicherstellen, dass Kinder unter 16 Jahren das Instrument ordnungsgemäß verwenden und dass sich die Orgel in einen stabilen Stand hat. Ein Erwachsener sollte immer anwesend sein, um die Verwendung durch ein Kind zu überwachen und zu leiten. Aufgrund des Gewichts des Instruments wird empfohlen, es von einem Fachmann sicher an der Wand oder am Boden zu befestigen, um ein Umkippen zu vermeiden. Obwohl alle Sicherheitsmaßnahmen getroffen wurden, vermeiden Sie so Unfälle. 

- **Schließen Sie diese Orgel nicht an dieselbe Steckdose an,** die von einem elektrischen Gerät verwendet wird, das mit einem Wechselrichter oder einem Motor betrieben wird (wie Kühlschrank, Waschmaschine, Mikrowelle oder Klimaanlage). Abhängig von der Art und Weise, wie das Elektrogerät verwendet wird, kann das Rauschen des Netzteils Fehlfunktionen oder hörbare Geräusche verursachen. Wenn es nicht praktikabel ist, eine separate Steckdose zu verwenden, schliessen Sie bitte einen Netzfilter zwischen der Orgel und der Wandsteckdose an. 
- **Teilen Sie keine Steckdose mit einer unangemessenen Anzahl anderer Geräte.** Zwingen Sie das Netzkabel der Orgel nicht dazu, eine Steckdose mit einer ungeeigneten Anzahl anderer Geräte zu teilen. Gehen Sie bei der Verwendung von Verlängerungskabeln besonders vorsichtig vor - die Gesamtleistung aller an die Verlängerungssteckdose angeschlossenen Geräte darf niemals die Nennleistung (Watt / Ampere) des Verlängerungskabels überschreiten. Zu hohe Belastungen können dazu führen, dass sich die Isolierung am Kabel erhitzt und eventuell durchschmilzt - wickeln Sie deshalb immer das Verlängerungskabel vollständig ab. 
- **Um Fehlfunktionen und Geräteausfälle zu vermeiden,** schalten Sie immer alle Geräte aus, bevor Sie irgendwelche Verbindungen herstellen. 
- **Obwohl LCD und LEDs beim Ausschalten des Geräts ausgeschaltet sind, bedeutet dies nicht, dass das Gerät vollständig ausgeschaltet ist (und spannungsfrei ist).** Wenn Sie das Gerät vollständig ausschalten müssen, schalten Sie zuerst den Schalter der Orgel aus und ziehen Sie dann das Netzkabel aus der Steckdose. Aus diesem Grund sollte die Steckdose, an der Sie den Stecker des Netzkabels anschließen möchten, leicht erreichbar und leicht zugänglich sein. 
- **Wenn ein Blitzeinschlag möglich ist, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.** Wenn Sie die Möglichkeit eines Blitzes in Ihrer Nähe vermuten, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. 
- **Reinigen Sie regelmäßig den Stecker des Netzkabels.** Regelmäßig ist es notwendig, das Netzkabel zu ziehen und Staubansammlungen mit einem trockenen Tuch abzuwischen / zu entfernen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn die Orgel längere Zeit nicht benutzt wird. Eine Ansammlung von Staub zwischen dem Netzstecker und der Steckdose kann zu 

einer schlechten Isolierung und zu einem Brand führen.


- **Die Einstellungen, die Sie bearbeitet haben, gehen verloren, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.** Wenn Sie Ihre Einstellungen beibehalten möchten, müssen Sie Ihre Einstellungen speichern, bevor Sie das Gerät ausschalten. 
- **An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.** 
- **Achten Sie auf Sicherheit beim Verlegen der Kabel.** Versuchen Sie zu verhindern, dass sich Kabel mit anderen Kabel verheddern können. Außerdem sollten alle Kabel so verlegt werden, dass diese für Kinder unzugänglich sind. 
- **Fassen Sie den Stecker beim Anschließen oder Trennen des Netzkabels.** Fassen Sie immer nur den Stecker des Netzkabels, wenn Sie an eine Steckdose anschließen oder von ihr trennen. 
- **Vorsichtsmaßnahmen in Bezug auf die Verwendung von Bank.** Bei Verwendung der Bank beachten Sie bitte folgende Punkte:
 - Lassen Sie nicht zwei oder mehr Personen auf der Bank sitzen.
 - Passen Sie nicht die Höhe an, während Sie auf der Bank sitzen.
- **Entfernen Sie nicht das Lautsprechergitter und den Lautsprecher.** Das Lautsprechergitter und den Lautsprecher keinesfalls entfernen. Die Lautsprecher ist nicht vom Benutzer austauschbar. Im Gehäuse sind gefährliche Spannungen und Ströme vorhanden. 
- **Die Stromversorgung vom Wechselstromnetz trennen.** Um dieses Orgel vollständig vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- **Das Netzkabel und / oder der Hauptschalter müssen zugänglich sein.** Der Netzstecker des Stromkabels muss leicht zugänglich sein. Oder der Netzschalter muss zugänglich sein. Der Hauptschalter ist das Hauptstromunterbrechung für diese Orgel. 
- **Daher muss der Netzschalter leicht zugänglich sein.**
- **Verwenden Sie keine internen Verbindungen.** Verwenden Sie keine internen Anschlüsse für optionale externe Lautsprecher. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Global Organ Group B.V. 

1.6 Platzierung

- **Die Verwendung der Orgel in der Nähe von Endstufen** (oder anderen Geräten, die große Leistungstransformatoren enthalten) kann Brummen verursachen. Um das Problem zu beheben, ändern Sie die Ausrichtung dieser Orgel, drehen Sie den Stecker um oder entfernen Sie die Orgel weiter von der Quelle des Problems. 
- **Diese Orgel kann den Radio- und Fernsehempfang stören.** Verwenden Sie diese Orgel nicht in der Nähe solcher Empfänger.
- **Wenn drahtlose Kommunikationsgeräte wie Mobiltelefone in der Nähe dieser Orgel betrieben werden, kann Rauschen entstehen.** Ein solches Rauschen kann auftreten, wenn ein Anruf empfangen oder initiiert wird oder während eines Gesprächs. Sollten solche Probleme auftreten, dann diese drahtlosen Geräte so verlegen, dass sie sich in größerer Entfernung von diesem Gerät befinden, oder diese ausschalten.
- **Das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung (UV) aussetzen.** Nicht in der Nähe von Geräten setzen die Wärme abstrahlen oder anderweitig extremen Temperaturen aussetzen. Übermäßige Hitze kann das Gerät deformieren oder verfärben.
- **Lassen Sie keine Gegenstände oben auf der Tastatur oder auf dem Pedal liegen.** Dies kann die Ursache für Fehlfunktionen sein, z. B. wenn die Tasten keinen Ton mehr erzeugen.
- **Kleben Sie keine Aufkleber, Abziehbilder oder Ähnliches auf diese Orgel.** Das Abziehen solcher Materialien vom Instrument kann die äußere Oberfläche beschädigen.




- **Stellen Sie nichts, was Wasser enthält, auf diese Orgel.** Vermeiden Sie auch die Verwendung von Insektiziden, Parfüms, Alkohol, Nagellack, Spraydosen usw. in der Nähe der Orgel. Wischen Sie auf der Orgel verschüttete Flüssigkeiten schnell mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
- Aufgrund des Gewichts des Instruments wird empfohlen, es von einem Fachmann sicher an der Wand oder am Boden zu befestigen, um ein Umkippen zu vermeiden. Obwohl alle Sicherheitsmaßnahmen getroffen wurden, vermeiden Sie so Unfälle. 

1.7. Reparaturen und Daten

- Bitte beachten Sie, dass alle im Speicher der Orgel enthaltenen Daten verloren gehen können, wenn die Orgel zur Reparatur geschickt wird. Wichtige Einstellungen sollten immer (auf Papier) notiert werden (wenn möglich). 

Bei Reparaturen wird sorgfältig darauf geachtet, dass keine Daten verloren gehen. In bestimmten Fällen (z. B. wenn die Schaltung im Zusammenhang mit dem Speicher selbst außer Betrieb ist) bedauern wir jedoch, dass die Daten möglicherweise nicht wiederhergestellt werden können, und Global Organ Group B.V. übernimmt keine Haftung für den Verlust solcher Daten.

1.8. Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

- Leider ist es unter Umständen unmöglich, den Inhalt von Daten, die im Speicher des Orgel-Geräts gespeichert wurden, wiederherzustellen, nachdem dieser verloren gegangen sind. Global Organ Group B.V. übernimmt keine Haftung für solche Datenverluste. 
- Gehen Sie vorsichtig mit den Tasten, Schiebereglern oder anderen Bedienelementen der Orgel und bei Verwendung ihrer Buchsen und Anschlüsse um. Grobe Handhabung kann zu Fehlfunktionen führen. 
- Niemals auf das Display schlagen oder starken Druck ausüben.
- Während des normalen Betriebs wird eine geringe Menge Wärme von der Orgel abgestrahlt.
- Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden nicht lange Zeit mit hoher Lautstärke spielen. Diese Orgel kann entweder allein oder in Kombination mit einem Verstärker und Kopfhörern oder Lautsprechern Schallpegel erzeugen, die dauerhaften Hörverlust verursachen können. Betreiben Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke oder auf einem unangenehmen Niveau. Wenn Sie einen Hörverlust oder ein Klingeln in den Ohren bemerken, sollten Sie sofort aufhören, das Gerät zu benutzen, und einen HNO-Arzt konsultieren. 
- Um Störungen in der Nähe zu vermeiden, sollten Sie versuchen, die Lautstärke der Orgel auf einem angemessenen Niveau zu halten. Vielleicht ziehen Sie es vor, Kopfhörer zu benutzen, damit Sie sich nicht um Ihre Umgebung kümmern müssen.
- Wenn Sie das Gerät transportieren müssen, verpacken Sie es in stoßdämpfendem Material. Wenn Sie das Gerät transportieren, kann es zerkratzt oder beschädigt werden und zu Fehlfunktionen führen.
- Wenden Sie während des Betriebs keinen übermäßigen Druck auf den Notenständer an.
- Aufgrund des strukturellen Aufbaus dieses Instruments können kleine Haustiere oder andere Tiere in dem Orgelgehäuse eingeschlossen werden. Wenn eine solche Situation auftritt, müssen Sie das Orgel sofort ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Sie sollten sich dann mit dem Händler in Verbindung setzen, von dem die Orgel gekauft wurde, oder wenden Sie sich an Global Organ Group B.V.
- Die Erläuterungen in diesem Handbuch enthalten Abbildungen, die zeigen, was normalerweise auf dem Display angezeigt werden sollte.

Beachten Sie jedoch, dass Ihr Orgel-Gerät möglicherweise eine neuere, erweiterte Version des Systems enthält (z. B. neuere Sounds enthält), sodass das, was Sie tatsächlich auf dem Display sehen, nicht immer mit dem übereinstimmt, was im Handbuch angezeigt wird.

2 AUFBAU

2.1 Aufstellen und Anschließen



Abgebildetes Modell: Vivaldi 150

1. Stellen Sie die Orgel auf einem horizontalen und stabilen Untergrund.
2. Die Orgel muss etwas nach hinten geneigt aufgestellt werden.
3. Schieben Sie das Pedal (D) an die Orgel.
4. Stellen Sie die Orgel gerade hin.
5. Setzen Sie das Notenpult (A) in den Schlitz auf der Oberseite der Orgel ein.
6. Stellen Sie die Orgelbank (C) über dem Pedal auf.
7. Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung der Orgel mit der Netzspannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Siehe Serienschild (B).
8. Schließen Sie die Orgel an einer geerdeten Wandsteckdose an die Netzversorgung an.

2.2 Einschalten

Schalten Sie die Orgel mit dem Ein/Aus Schalter neben den Manualen ein.
Warten Sie ein paar Sekunden.

Das Starten der Bedienfunktionen und
Einstellungen dauert einige Zeit.

Die Lampen des 0-Knopfs und der
standardmäßig eingestellten Funktionen
leuchten auf. Die Einstellungen werden auf dem
Display angezeigt.

Vivaldi Mem: 1
Tr: 0/440 Cr:--

Hauptbildschirm Vivaldi 150

Am:Center Mem: 1
Tr: 0/440 Cr:--

*Hauptbildschirm Vivaldi
250/350 und Vivaldi 150 mit
optionalem LIVEreverb*

3 BESCHREIBUNG DER ORGEL

3.1 Übersicht der Hauptkomponenten

3.1.1 Vivaldi 150



Abgebildetes Modell: Vivaldi 150, Standard Ausführung

- A Notenpult
- B Lautsprecher
- C Surround-Lautsprecher
- D Orgelbank
- E Schwellpedal
- F Registerschweller
- G Pedal

3.1.2 Vivaldi 250



Abgebildetes Modell: Vivaldi 250 mit Deluxe-Paket und Platinum Voice-Paket

- A Notenspult
- B Hochtonlautsprecher
- C Lautsprecher
- D Surround-Lautsprecher
- E Orgelbank
- F Schwellpedale
- G Registerschweller
- H Pedal

3.1.3 Vivaldi 350

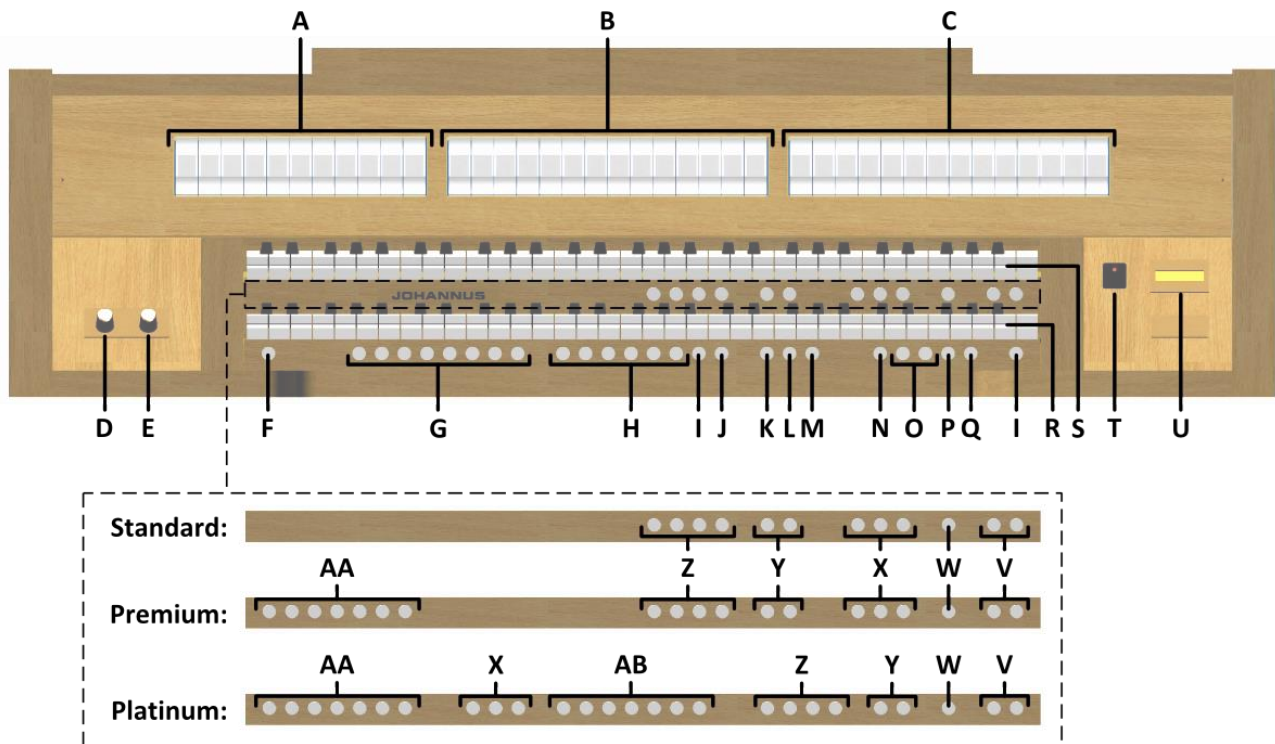


Abgebildetes Modell: Vivaldi 350 mit Deluxe-Paket und Platinum Voice-Paket

- A Notenpult
- B Hochtonlautsprecher
- C Lautsprecher
- D Surround-Lautsprecher
- E Orgelbank
- F Schwellpedale
- G Registerschweller
- H Pedal

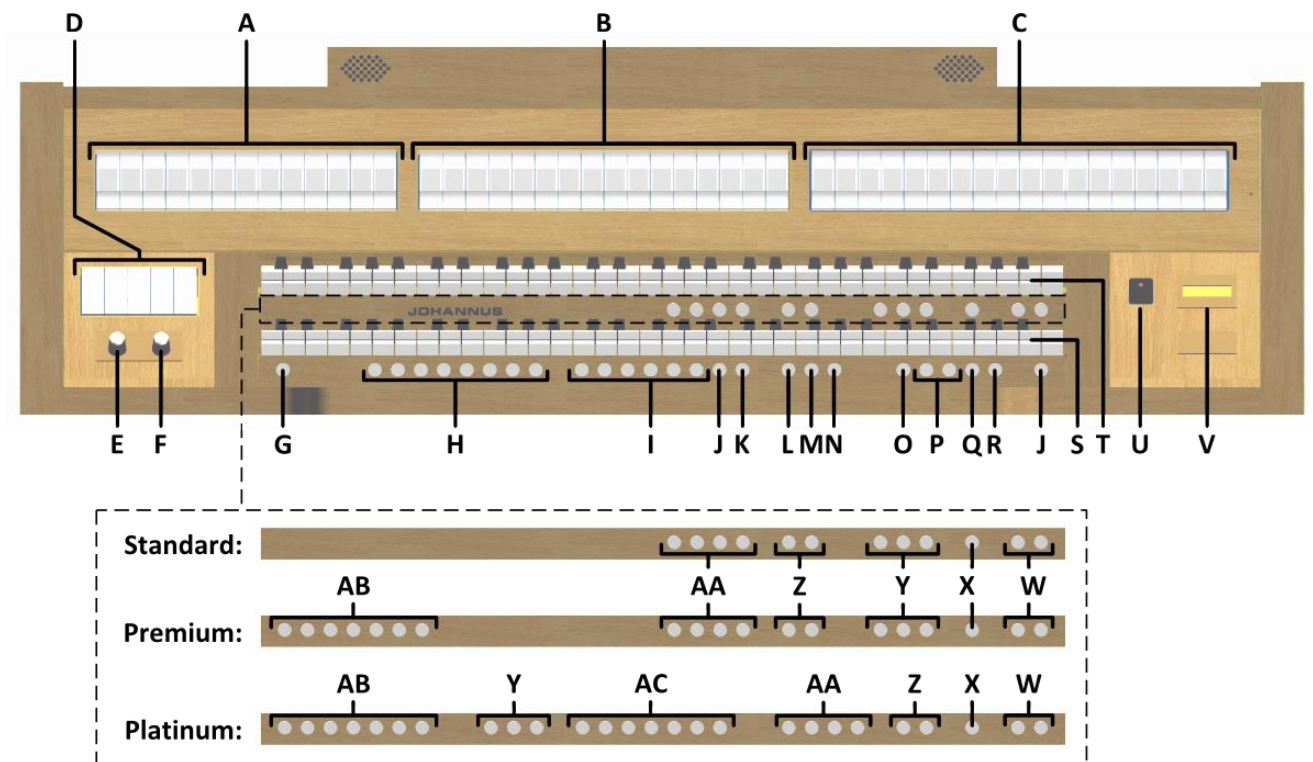
3.2 Überblick über den Spieltisch

3.2.1 Vivaldi 150



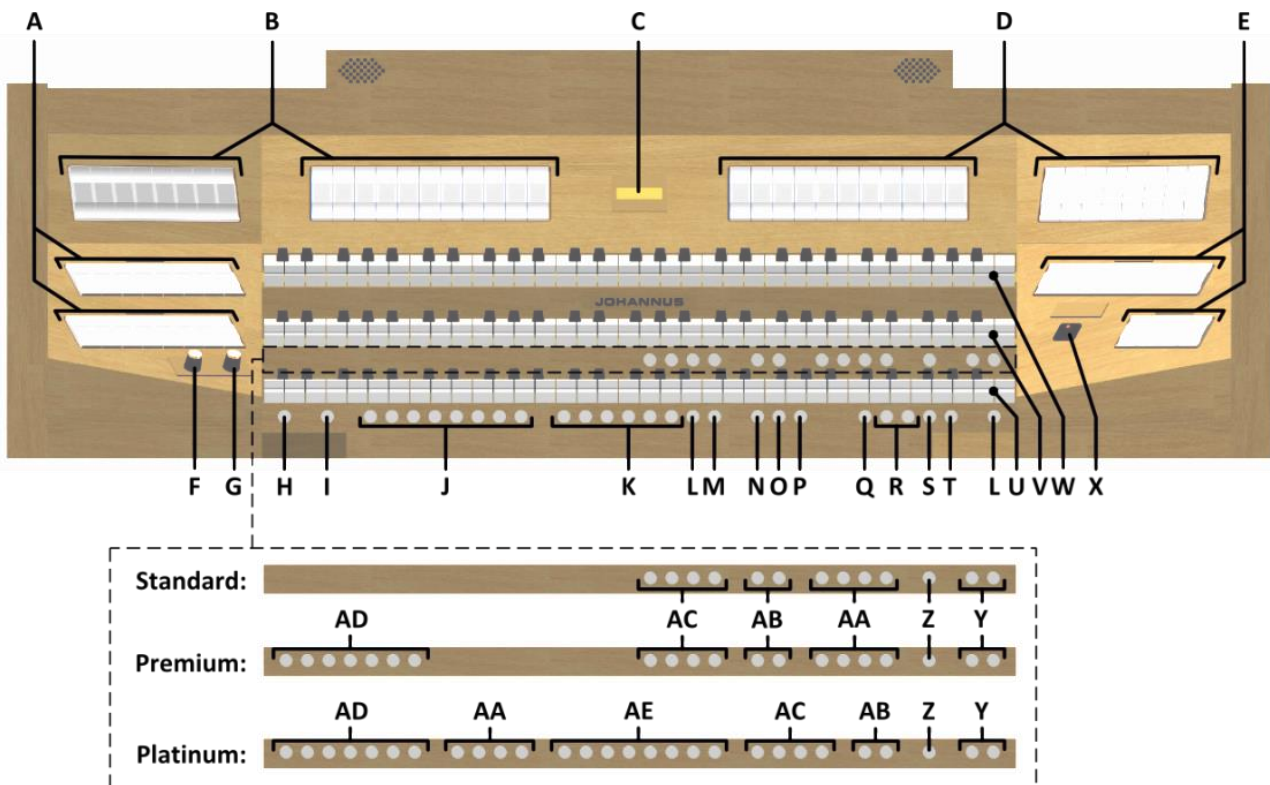
- | | |
|---------------------------------------------|-------------------------------------|
| A Pedalregister | O - und + Druckknöpfe |
| B Hauptwerkregister | P CR: Registerschweller |
| C Schwellwerkregister | Q MENU |
| D Lautstärkeregler Orgel | R Manual Hauptwerk |
| E Lautstärkeregler Kathedrale | S Manual Schwellwerk |
| F SET / ENTER | T Ein/Aus Schalter |
| G Setzerspeicherplätze | U Display |
| H Vorprogrammierte Speicherplätze | V SEQ- und SEQ+ Druckknöpfe |
| I 0: Rückstell- / Annulierdruckknopf | W S/S : General Schweller |
| J ZA: Zungen Ab | X MIDI Register |
| K CH: Chorus | Y Intonationsvarianten |
| L MB: Manual Bass | Z Intonationsstile |
| M CF: Cantus Firmus | AA Orchester Soloinstrumente |
| N TRANS.: Transposer | AB Orchesterinstrumente |

3.2.2 Vivaldi 250



- | | |
|---------------------------------------------|-------------------------------------|
| A Pedalregister | P - und + Druckknöpfe |
| B Hauptwerkregister | Q CR: Registerschweller |
| C Schwellwerkregister | R MENU |
| D Koppel und Tremulanten | S Manual Hauptwerk |
| E Lautstärkeregler Orgel | T Manual Schwellwerk |
| F Lautstärkeregler Kathedrale | U Ein/Aus Schalter |
| G SET / ENTER | V Display |
| H Setzerspeicherplätze | W SEQ- und SEQ+ Druckknöpfe |
| I Vorprogrammierte Speicherplätze | X S/S : General Schweller |
| J 0: Rückstell- / Annulierdruckknopf | Y MIDI Register |
| K ZA: Zungen Ab | Z Intonationsvarianten |
| L CH: Chorus | AA Intonationsstile |
| M MB: Manual Bass | AB Orchester Soloinstrumente |
| N CF: Cantus Firmus | AC Orchesterinstrumente |
| O TRANS.: Transposer | |

3.2.3 Vivaldi 350



- | | |
|---------------------------------------------|-------------------------------------|
| A Pedalregister | Q TRANS.: Transposer |
| B Hauptwerkregister | R - und + Druckknöpfe |
| C Display | S CR: Registerschweller |
| D Schwellwerkregister | T MENU |
| E Positivregister | U Manual Positiv |
| F Lautstärkeregler Orgel | V Manual Hauptwerk |
| G Lautstärkeregler Kathedrale | W Manual Schwellwerk |
| H SET / ENTER | X Ein/Aus Schalter |
| I KW: Klavierwechsel | Y SEQ- und SEQ+ Druckknöpfe |
| J Setzerspeicherplätze | Z S/S: General Schweller |
| K Vorprogrammierte Speicherplätze | AA MIDI Register |
| L 0: Rückstell- / Annulierdruckknopf | AB Intonationsvarianten |
| M ZA: Zungen Ab | AC Intonationsstile |
| N CH: Chorus | AD Orchester Soloinstrumente |
| O MB: Manual Bass | AE Orchesterinstrumente |
| P CF: Cantus Firmus | |

3.3 Anschließen und Einschalten der Zusatzgeräte

Sie können Zusatzgeräte (zum Beispiel ein MIDI-Gerät) an die Orgel anschließen.

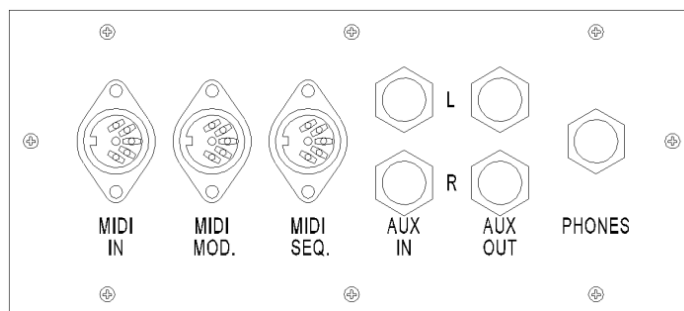


Befolgen Sie die Hinweise in der Dokumentation der Zusatzgeräte.

1. Schalten Sie die Orgel und die Zusatzgeräte aus.
2. Schließen Sie die Zusatzgeräte an die Orgel an.
3. Schalten Sie die Zusatzgeräte ein.
4. Schalten Sie die Orgel ein.

3.4 Externe Anschlüsse

Die externen Anschlüsse befinden sich links unter dem Spieltisch.



MIDI IN: Ein Eingang, der für das Empfangen von MIDI-Codes von anderen Geräten bestimmt ist.

MIDI MOD: Ein zu programmierender MIDI-Ausgang, an dem beispielsweise ein Modul oder ein Expander angeschlossen werden kann.

MIDI SEQ: Ein nicht programmierbarer MIDI-Ausgang, an den beispielsweise ein Johannes Sequencer+ oder PC (mit dem Programm „Intonat“ (Option) von Johannes) angeschlossen werden kann.

AUX IN: Ein stereo Audio Eingang, um den Ton eines externen Geräts über die Verstärker der Orgel ertönen zu lassen. So kann beispielsweise ein Expander, der über den MIDI MOD. an die Orgel angeschlossen ist, über die Lautsprecher des Instruments wiedergegeben werden.

AUX OUT: Ein Audio Ausgang für den Anschluss eines externen Gerätes (z.B. Verstärker oder Aufnahmegerät).

PHONES: Kopfhöreranschluss, geeignet für Kopfhörer mit einer Impedanz von 30 Ω oder höher (siehe Spezifikation Kopfhörer).



Wenn der Kopfhörer benutzt wird, werden die Lautsprecher der Orgel automatisch ausgeschaltet.

4 BEDIENUNG

4.1 Lautstärkereglер

Orgel: Mit dem Lautstärkereglер ORGEL können Sie die gesamte Lautstärke der Orgel regeln.

Kathedrale: Mit dem Volumenregler KATHEDRALE können Sie die Lautstärke des Hall Effekts stufenlos regeln.

4.2 Schwelltritte

Die Orgel verfügt in der Standardausführung über zwei Schwelltritte, von denen einer standardmäßig als Schwellpedal für das Schwellwerk und einer als Registerschweller eingestellt ist. Über das Johannes-Menü kann die Einstellung der beiden Schwelltritte geändert werden, siehe § 5.6 Expression Pedals. Die Betätigung eines Schwelltritts mit Schwellpedalfunktion führt außer zu einer Änderung der Lautstärke auch zu einer Änderung der Klangfarbe. Hierdurch wird der Effekt des Schwellkastens einer Pfeifenorgel simuliert..

Zusätzliches Schwellpedal (optional)

Wenn die Orgel mit einem optionalen Deluxe-Paket ausgestattet ist, steht ein zusätzliches Schwelltritt zur Verfügung. Dieser extra Schwelltritt ist standardmäßig als Schwellpedal für das Hauptwerk und Pedal (*Vivaldi 150/250*) oder das Positiv, Hauptwerk und Pedal (*Vivaldi 350*) eingestellt. Über das Johannes-Menü ist dieser Funktion zu ändern, siehe § 5.6 Expression Pedals.

4.3 Akustik

ASR-12 (*Vivaldi 150*)

In der Standardausführung hat der Vivaldi 150 das Adaptive Surround Reverb ASR-12 Nachhallsystem. Durch dieses System entsteht ein digitaler Akustikeffekt. Dieser Effekt sorgt für eine räumliche Wiedergabe des Orgelklangs, den man stufenlos regeln kann.

Mit dem Lautstärkereglер KATHEDRALE kann die Lautstärke des Halls geregelt werden.

Im Johannes-Menü kann die gewünschte Dauer des Halls eingestellt werden. Siehe § 5.12 Reverb Settings, Punkt a. Die Dauer des Halls ist je nach Intonationsstil einstellbar.

Über das Johannes-Menü können Sie pro Intonationsstil aus 12 verschiedenen Hallen wählen:

- Abbey Church
- Basilica
- City Cathedral
- Concert Hall
- Hill Church

- Marble Church
- Marble Room
- Music Room
- Palace Hall
- Royal Auditorium
- Town Church
- Village Chapel

Für die Auswahl eines Halls nach Intonationsstil siehe § 5.12 Reverb Settings, Punkt a.

LIVEreverb (optional für Vivaldi 150, standard für Vivaldi 250/350)

Wenn die Orgel mit dem LIVEreverb Nachhallsystem ausgestattet ist, wird ein natürlicher Nachhalleffekt erzeugt. Dafür werden Nachhallaufnahmen von realen Kirchen und Konzertsälen verwendet.

Mit dem Lautstärkeregler KATHEDRALE kann die Lautstärke des Halls geregelt werden.

Über das Johannes-Menü können Sie pro Intonationsstil aus 12 verschiedenen Kirchen und Konzertsälen wählen:
In Reihenfolge der Nachhalllänge:

- | | |
|-------------------------------------|------|
| • St. Salviuskerk, Limbricht | 2,5s |
| • Zuidervermaning, Westzaan | 2,5s |
| • Frogner Kirke, Oslo | 3,5s |
| • Feike Asmazaal, Johannes Ede | 3,5s |
| • Plantagekerk, Zwolle | 4,5s |
| • St. Jozef, Utrecht | 4,5s |
| • Oude Kerk, Ede | 5s |
| • Oude Kerk, Amsterdam | 5,5s |
| • St. Peter, Bonn-Vilich | 6s |
| • Kruisverheffingskerk, Raalte | 6,5s |
| • Bovenkerk, Kampen | 7s |
| • Église Notre Dame, La Grand-Combe | 8s |

Für die Auswahl eines Halls nach Intonationsstil siehe § 5.12 Reverb Settings, Punkt b.

4.4 Adaptive Ambiance System

Adaptive Ambiance System ist eine Funktion die in Kombination mit dem LIVEreverb die Position im Raum bestimmen lässt.

Mit dem Adaptive Ambiance System können Sie bestimmen auf welchem Platz in der Kirche sie sitzen möchten, um den Klang der Orgel zu genießen.

So wie Sie bei einem Besuch von einem Konzert für sich den besten Platz aussuchen, können Sie auch hier wählen ob Sie lieber vorne sitzen, wo Sie den Klang in jedem Detail hören oder ob Sie lieber hinten sitzen, wo sich der Raumklang mit dem Orgelklang zu einer Einheit verschmilzt.

Es gibt eine Auswahl von 4 Positionen:

- Location Organ Console: Sie sitzen am Spieltisch der Orgel
- Location Front: Sie sitzen vorne in der Kirche
- Location Center: Sie sitzen in der Mitte der Kirche
- Location Rear: Sie sitzen hinten in der Kirche

Neben der Sitzposition können Sie mit den Volumenreglern das Verhältnis zwischen Orgelklang und Umgebungsklang (Nachhall) regeln. Je mehr Nachhall Sie einstellen, umso deutlicher nehmen Sie ihre Sitzposition wahr.

Mit Hilfe des Johannes Menü können Sie wählen, wo Sie in der Kirche sitzen wollen, um den Klang der Orgel zu genießen, siehe § 5.1 Ambiance.

Die eingestellte Position wird auf dem Display gezeigt hinter Am: .

Am: Center Mem: 1
Tr: 0/440 Cr: --

4.5 Intonationen

Die Orgel verfügt über 12 Intonationen unterteilt in vier Stile: Romantisch (ROM), Symphonisch (SYM), Barock (BAR) und Historisch (HIS) und drei Varianten pro Stil: Standard, Solo (SOLO) und Trio (TRIO).

Um einen Intonationsstil auszuwählen, drücken Sie den Druckknopf ROM, SYM, BAR oder HIS. Um eine Intonationsvariante auszuwählen, drücken Sie den Druckknopf SOLO oder TRIO.

Wenn kein Intonationsvariantendruckknopf gedrückt ist, ist automatisch Standard selektiert.

4.6 Register

Die Register werden mit den Kippschaltern, den vorprogrammierten Speicherplätzen oder dem Setzerspeicher aktiviert. Die Lampe des Kippschalters leuchtet, wenn das betreffende Register aktiviert ist.

Es werden drei Hauptregistergruppen unterschieden:

Pedal: Aktiviert die Register, die zu dem Pedal gehören.

Positiv: Aktiviert die Register, die zu dem Positiv gehören (*nur Vivaldi 350*).

Hauptwerk: Aktiviert die Register, die zu dem Hauptwerk gehören.

Schwellwerk: Aktiviert die Register, die zu dem Schwellwerk gehören.

Solo- und Orchesterinstrumente (optional)

Wenn die Orgel mit dem optionalen Premium oder Platinum Voice-Paket ausgestattet ist, haben Sie Zugriff auf eine Reihe von Solo- und Orchesterinstrumenten.

Diese Solo- und Orchesterinstrumente werden mit Druckknöpfen zwischen den Manualen aktiviert. Die Lampe des Druckknopfes leuchtet, wenn das betreffende Solo- oder Orchesterinstrument aktiviert ist.

Siehe Kapitel 6 OPTIONALEN VOICE-PAKETE für mehr Informationen über die Solo- und Orchesterinstrumente.

Die Solo- und Orchesterinstrumente sind werkseitig auf ein bestimmtes Manual gelegt. Dies ist jedoch vom Benutzer mit Quick Access (siehe § 4.13.2 Manualzuteilung Orchesterinstrumente), und Johannes-Menü (siehe § 5.10 Orchestrals) einstellbar.

4.7 Koppel

Manualkoppel:

POSITIV - HAUPTWERK (*nur Vivaldi 350*):

Koppelt die Tasten des Positivs vollständig an das Hauptwerk.

SCHWELLWERK - HAUPTWERK:

Koppelt die Tasten des Schwellwerks vollständig an das Hauptwerk.

SCHWELLWERK - POSITIV (*nur Vivaldi 350*):

Koppelt die Tasten des Schwellwerks vollständig an das Positiv.

Pedalkoppel:

POSITIV - PEDAL (*nur Vivaldi 350*):

Koppelt die Tasten des Positivs vollständig an das Pedal.

HAUPTWERK - PEDAL:

Koppelt die Tasten des Hauptwerks vollständig an das Pedal.

SCHWELLWERK - PEDAL:

Koppelt die Tasten des Schwellwerks vollständig an das Pedal.

Manual Bass (MB):

Koppelt das Pedal monophon an das Hauptwerk. Nur die tiefste Taste, die auf dem Hauptwerk gespielt wird, wird vom Pedal zum Hauptwerk gekoppelt. Wird nur die tiefste Taste eines Akkords losgelassen, so fällt der durch die Manual Bass Funktion aktivierte Koppelton weg, bis wieder eine neue tiefste Taste gedrückt wird. Das verhindert das störende „Springen“ von Basstönen. Aktivieren Sie den Manual Bass mit Hilfe des MB-Druckknopfs.



Spielen Sie, bei eingeschaltetem Manual Bass, nicht parallel auf dem Pedal, um doppelte Pedaltönen zu vermeiden.

Cantus Firmus (CF):

Cantus firmus: Lateinisch für 'Feste Stimme' oder 'Solo Stimme'.

Koppelt das Schwellwerk monophon an das Hauptwerk. Nur die höchste Taste, die auf dem Hauptwerk gespielt wird, wird vom Schwellwerk zum Hauptwerk gekoppelt.

Wird nur die höchste Taste eines Akkords losgelassen, so fällt der durch die Cantus Firmus Funktion aktivierte Koppelton weg, bis wieder eine neue höchste Taste gedrückt wird. Das verhindert das störende „Springen“ von Solotönen.

Aktivieren Sie den Cantus Firmus mit Hilfe des CF-Druckknopfs.



Verwenden Sie den Cantus Firmus nicht gleichzeitig mit der Koppel SCHWELLWERK - HAUPTWERK. Dadurch würde die Solofunktion (Cantus Firmus) überflüssig gemacht.

4.8 Spielhilfen

Klavierwechsel (KW) *(nur Vivaldi 350):*

Mit der Funktion Klavierwechsel können die Manualen von Positiv und Hauptwerk gewechselt werden. Wenn die Funktion aktiviert ist, ist das Hauptwerk auf Manual 1 und das Positiv auf Manual 2.

Aktivieren Sie den Klavierwechsel mit Hilfe des KW-Druckknopfs.

Chorus (CH):

Mit der Funktion Chorus können die Register der Orgel leicht verstimmt werden, um einen breiteren und lebendigeren Klang zu erreichen.

Aktivieren Sie den Chorus mit Hilfe des CH-Druckknopfs.

Zungen Ab (ZA):

Mit der Funktion Zungen Ab können alle Zungen gleichzeitig ausgeschaltet werden. Solange die Funktion aktiviert ist, können keine Zungen eingeschaltet werden. Beim Ausschalten dieser Funktion werden die Zungen, die in Betrieb waren, wieder eingeschaltet.

Aktivieren Sie die Funktion Zungen Ab mit Hilfe des RO-Druckknopfs.

Rückstell- /Annulierdruckknopf (0):

Mit dem 0-Druckknopf können Sie die Registrierung in zwei Ebenen rückgängig machen:

1. Den 0-Druckknopf kurz drücken: Nur die letzte Änderung wird rückgängig gemacht.
2. Den 0-Druckknopf lange drücken: Alle Register werden ausgeschaltet.

Sequenz - und +

Mit der Funktion Sequenz können schrittweise Setzer Speicherplätze gewählt werden.

1. Wählen Sie ein Speicherplatz von dem Sie ausgehen (zum Beispiel Speicher Ebene 2, Platz 2).
2. Drücke der SEQ- oder SEQ+ -Knopf um der vorherigen oder der nächsten Speicherplatz zu wählen.

General Schweller (S/S)

Generalschweller lässt das Schwellpedal für das Schwellwerk für die gesamte Orgel funktionieren.

Wenn keiner der Schwelltritte als Schwellpedal für das Schwellwerk eingestellt wurde, kann der Druckknopf S/S nicht aktiviert werden.

4.9 Vorprogrammierte Speicherplätze

Vorprogrammierte Speicherplätze stehen über die Druckknöpfe PP bis einschließlich T zur Verfügung. Diese sechs Speicherplätze sind werksseitig vorprogrammiert (Preset) und passen zu einem zarten Pianissimo bis zu einem kraftvollen Tutti.

Aufrufen eines vorprogrammierten Speicherplatzes:

Drücken Sie einen vorprogrammierten Speicherplatz (PP-T). Die aktiven Register leuchten auf.

Programmieren eines vorprogrammierten Speicherplatzes:



Die aktuelle Einstellung des vorprogrammierten Speicherplatzes geht verloren.



Obwohl es möglich ist, jede willkürliche Registrierung unter einem Druckknopf eines vorprogrammierten Speicherplatzes zu speichern, empfiehlt es sich, eine Registrierung auszuwählen, die zum Text des Druckknopfes passt.

1. Wählen Sie die gewünschten Register aus.
2. Drücken Sie den SET-Druckknopf und halten Sie ihn gedrückt.
3. Drücken Sie den gewünschten vorprogrammierten Speicherplatz (PP-T).
4. Lassen Sie den SET-Druckknopf los.

4.10 Setzerspeicher

Mit Hilfe des Setzerspeichers kann mit nur einem Druckknopf eine Registrierung aktiviert werden. Der Setzerspeicher besteht aus 75 Ebenen. Diese Ebenen werden auf dem Display angezeigt (Mem: ...). Jede Ebene verfügt über acht Speicherplätze (Druckknöpfe 1-8). Die 600 Setzerspeicherplätze sind am Anfang leer und selbst zu programmieren.

Am:Center Mem: 1
Tr: 0/440 Cr:--

Programmieren eines Setzerspeicherplatzes:



Die aktuelle Einstellung des Setzerspeicherplatzes geht verloren.

1. Wählen Sie die gewünschten Register aus.
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + eine Ebene auf dem Display aus (1-75).
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf und halten Sie ihn gedrückt.
4. Drücken Sie den gewünschten Speicherplatz (1-8).
5. Lassen Sie den SET-Druckknopf los.

Aufrufen eines Setzerspeicherplatzes:

1. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + eine gewünschte Ebene auf dem Display aus (1-75).
2. Drücken Sie den gewünschten Speicherplatz (1-8). Die aktiven Register leuchten auf.

Mit den Druckknöpfen SEQ- und SEQ+ kann ein vorheriger oder nächster Speicherplatz gewählt werden. Der beleuchtete Speicherplatzknopf und das Display zeigen welcher Platz selektiert ist.

4.11 Transposer

Mit der Funktion Transposer verschiebt sich die Tonhöhe um Halbtöne (von -8 bis +8). Die eingestellte Tonhöhe kann auf dem Display abgelesen werden (Tr: ...).

Am:Center Mem: 1
Tr: 0/440 Cr:--

1. Drücken Sie den TRANS.-Druckknopf.
2. Stellen Sie mit den Knöpfen - und + die Tonhöhe ein.
3. Wenn die Änderung gespeichert werden soll, drücken Sie den SET-Knopf, während die Lampe des TRANS.-Knopfs leuchtet.

4.12 Registerschweller

Mit einem Registerschweller können in 20 Stufen verschiedene Registrierungen eingeschaltet werden. Diese Registrierungen beginnen mit einem sehr zartem Pianissimo und reichen bis zu einem kraftvollen Tutti.

Die werkseitig eingestellten Registerkombinationen können vom Benutzer geändert werden. Siehe § 5.2 Crescendo.

Aktivieren Registerschweller

Wenn der Registerschweller nicht aktiviert ist, ist der Text Cr: -- auf dem Display zu lesen.

Am:Center Mem: 1
Tr: 0/440 Cr:--

Aktivieren Sie den Registerschweller mit Hilfe des CR-Druckknopfs. Auf dem Display ist die aktuelle Stufe zu lesen.

Am:Center Mem: 1
Tr: 0/440 Cr: 0

Registerschweller als zusätzliches Schwellpedal

Der Registerschweller kann auch als zusätzliches Schwellpedal eingestellt werden. Siehe § 5.6 Expression Pedals.

Wenn der Registerschweller als zusätzliches Schwellpedal eingestellt ist, sind alle Funktionen des Registerschwellers deaktiviert.

4.13 Quick Access

Quick Access ist ein Funktion, um einen schnellen Zugriff auf bestimmte Funktionen der Orgel zu bekommen.

4.13.1 Programmier-Modus Registerschweller



Diese Funktion ist nicht vorhanden, wenn keiner der Schwelltritte als Registerschweller eingestellt ist.

Gleichzeitiges Drücken der SET- und CR-Druckknopf führt Sie direkt in den Programmier-Modus des Registerschwellers.

Siehe § 5.2 Crescendo, Punkt 4 für weitere Schritte.

4.13.2 Manualzuteilung Orchesterinstrumente



Diese Funktion ist nur vorhanden, wenn die Orgel mit dem optionalen Premium oder Platinum Voice-Paket ausgestattet ist.

Via Quick Access ist es möglich ein Solo- oder Orchesterinstrument direkt an ein bestimmtes Manual oder Pedal zu koppeln.

1. Drücken Sie den SET-Druckknopf zusammen mit ein Druckknopf einer Solo- oder Orchesterinstrument, zum Beispiel Panflute.
2. Auf dem Display wird die aktuelle Zuteilung gezeigt.
3. Drücken Sie eine Taste auf dem Manual oder Pedal, auf welches das Solo- oder Orchesterinstrument gekoppelt werden soll.
4. Das Solo- oder Orchesterinstrument ist jetzt auf dem gewählte Manual oder Pedal spielbar.

Panflute
Assigned: Great

5 JOHANNUS MENU

Im Johannes-Menü können Sie verschiedene Funktionen der Orgel einstellen.
 Drücken Sie auf den MENU-Knopf, um das Johannes-Menü auf dem Display zu aktivieren.
 Mit den Knöpfe - und + können Sie durch das Menü navigieren.
 Bestätigen Sie die getroffene Auswahl mit dem SET-Knopf.
 Um einen Vorgang abzubrechen oder einen Schritt im Menü zurück zu gehen, drücken Sie den MENU-Knopf.

Das Johannes-Menü hat folgende Funktionen:

Funktionen	Deutsche Übersetzung	Mehr Info
Ambiance	Raumklang	§ 5.1
Crescendo	Registerschweller	§ 5.2
Datadump	Speicherdatenübermittlung	§ 5.3
Demo Songs	Musik-Demos	§ 5.4
Display Contrast	Kontrast-Kontrollanzeige	§ 5.5
Expr. Pedals	Schwelltritte	§ 5.6
Keyboard Config	Tastatur Einstellungen	§ 5.7
Key Volumes	Lautstärke von Tasten	§ 5.8
MIDI Config	MIDI-Einstellungen	§ 5.9
Orchestrales	Orchesterinstrumente	§ 5.10
Reset Procedures	Rücksetz-Verfahren	§ 5.11
Reverb Settings	Hall Einstellungen	§ 5.12
Startup Settings	Start-Einstellungen	§ 5.13
Temperaments	Stimmungsauswahl	§ 5.14
Tracker action	Mechanik Klänge	§ 5.15
Tuning	Feinabstimmung Tonhöhe	§ 5.16
Tweeter settings	Hochtonlautsprecher Einstellungen	§ 5.17

5.1 Ambiance


Adaptive Ambiance System ist eine Funktion die in Kombination mit dem LIVEreverb den Orgelklang im Raum platziert. Es gibt eine Auswahl von vier Positionen: am Spieltisch, vorne-, in der Mitte- oder hinten in der Kirche.

1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion <code>Ambiance</code> aus.	Johannus Menu: Ambiance
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die aktuelle Einstellung gezeigt.	Ambiance Location Console
4. Wählen Sie mit den Druckknöpfe - und + die gewünschte Einstellung. - Console: am Spieltisch der Orgel - Front: vorne in der Kirche - Center: in der Mitte der Kirche - Rear: hinten in der Kirche	Ambiance Location Center

5. Drücken Sie den SET-Druckknopf um die Einstellung zu speichern und um in das Johannes-Menü zurückzukehren.	Johannus Menu: Ambiance
6. Drücken Sie den MENU-Drückknopf, um das Johannes Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

5.2 Crescendo

Mit einem Registerschweller können in 20 Stufen verschiedene Registrierungen eingeschaltet werden. Diese Registrierungen beginnen mit einem sehr zartem Pianissimo und reichen bis zu einem kraftvollen Tutti. Die werkseitig eingestellten Registerkombinationen können vom Benutzer geändert werden.

 Schritt 0 der Registerschweller ist nicht zu ändern.	
1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion Crescendo aus.	Johannus Menu: Crescendo
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird der erste Schritt der Registerschweller gezeigt.	Crescendo Cres. step: 0
4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + den zu ändernden Schritt aus, zum Beispiel Schritt 5.	Crescendo Cres. step: 5
5. Ändern Sie die Registerkombination und drücken Sie den SET-Druckknopf um die Änderung zu speichern.	
6. Wiederholen Sie Punkte 4 und 5, wenn mehrere Schritte der Registerschweller geändert werden sollen.	
7. Drücken Sie 3x den MENU-Drückknopf, um das Johannes Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

5.3 Datadump

Mit der Funktion Datadump können Sie bestimmte Einstellungen der Orgel über den MIDI SEQ-Ausgang an ein Speichermedium senden (zum Beispiel der Johannes Sequencer+). Siehe § 3.4 Externe Anschlüsse.

Die Einstellungen die gesendet werden sind: der Inhalt von alle Setzer Speicherplätze und alle Einstellungen die Sie über das Johannes-Menü programmieren können außer Key Volumes (Lautstärke von Tasten).


Key Volumes Einstellungen sind Teil der Intonations Daten. Diese Daten können mit Hilfe der optionale Johannes Intonat Software empfangen werden.

a. Einstellungen senden	
1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion Datadump aus.	Johannus Menu: Datadump
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird der Text Press SET angezeigt.	Datadump Press SET piston
4. Kontrollieren Sie, ob das gewünschte Speichermedium korrekt angeschlossen ist.	
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Während der Versendung der Daten wird auf dem Display Sending data... angezeigt. Das Versenden der Daten dauert eine geraume Zeit.	Datadump Sending data...
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: 80%;"> <p>Wenn auf dem Display Sending data... angezeigt wird, dürfen Sie die Orgel nicht benutzen.</p> </div>	
6. Wenn der Datadump komplett ist, kehren Sie automatisch in das Johannus-Menü zurück.	Johannus Menu: Datadump
7. Drücken Sie den MENU-Druckknopf, um das Johannus-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

b. Einstellungen empfangen	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: 80%;"> <p>Empfangen eines Datenpakets ist unabhängig von dem Johannus-Menü und kann jederzeit, wenn die Orgel eingeschaltet ist, entgegengenommen werden. Mit Ausnahme bei der Wiedergabe eines Musik-Demo.</p> </div>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: 80%;"> <p>Achten Sie darauf, nur Datendateien, die aus dem gleichen Instrument stammen, zu verwenden. Empfangen von Datendateien von anderen Instrumenten kann zu schweren Störungen im Betrieb des Gerätes führen.</p> </div>	
1. Kontrollieren Sie, ob das Speichermedium, zum Beispiel der Johannus Sequencer+, mit der vorher gespeicherten Datendatei korrekt angeschlossen ist.	
2. Starten Sie das senden der Datendatei an den Sequencer. Auf dem Display wird gezeigt dass eine Datendatei empfangen wird.	Uploading stored data
3. Wenn das empfangen der Datendatei fertig ist wird automatisch zum Basisschirm zurück gegangen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr:--

5.4 Demo Songs

Mit der Funktion Demo Songs können 12 verschiedene Musik-Demos abgespielt werden.

1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion Demo Songs aus.	Johannus Menu: Demo Songs
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird der Titel des ersten Musik-Demo angezeigt.	Demo Songs [Titel]
4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + einen der 12 Musik-Demos aus.	
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung.	[Titel] Play one demo
6. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + aus, ob nur das ausgewählte Musik-Demo abgespielt werden soll (play one demo) oder alle Musik-Demos (play all demo's).	
7. Drücken Sie den SET-Druckknopf, um das Abspielen der/des ausgewählten Musik-Demo(s) zu starten. Auf dem Display werden der Titel und der Komponist des Musik-Demo angezeigt.	[Titel] [Komponist] 
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px auto; width: 80%;"> <p>Während ein Musik-Demo abgespielt wird, werden die Bedienungsfunktionen der Orgel außer Betrieb gesetzt, außer den Funktionen:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. 0-Knopf: stoppen des Musik-Demo. b. Lautstärkeregler ORGEL: regeln der Gesamtlautstärke der Orgel. c. Lautstärkeregler KATHEDRALE: regeln der Lautstärke der Hall. </div>	
8. Drücken Sie nach dem Abspielen des Musik-Demo 2x den MENU-Druckknopf, um das Johannus-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

5.5 Display Contrast

Mit der Funktion Display Contrast wird der Kontrast des Displays eingestellt.

1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion Display Contrast aus.	Johannus Menu: Display Contrast
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die aktuelle Kontraststufe angezeigt.	Display Contrast Level: 9

4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + die gewünschte Kontraststufe.	
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung. Sie kehren automatisch in das Johannes-Menü zurück.	Johannus Menu: Display Contrast
6. Drücken Sie den MENU-Druckknopf, um das Johannes-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

5.6 Expression Pedals

Die Orgel ist mit PEPC™ (Programmable Expression Pedal Configuration) ausgestattet. Hiermit sind die Schwelltritte nach den eigenen Wünschen zu konfigurieren.

Wir unterscheiden zwei Sorten von Schwelltritten:

Schwellpedal: Dynamik durch Zu- und Abnahme von Lautstärke und Klangfarbe. In einer Pfeifenorgel wird das durch das Öffnen und Schließen eines Schwellkastens erreicht. Siehe auch § 4.2 Schwelltritte.

Registerschweller: Dynamik durch Hinzufügen und Wegnehmen von Registern. Siehe auch § 4.12 Registerschweller.

- | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> a. Ein Schwelltritt kann für mehrere Werke gleichzeitig als Schwellpedal verwendet werden. b. Ein Werk kann aber nur an einen Schwelltritt gleichzeitig gekoppelt werden. c. Ein Schwelltritt kann nicht gleichzeitig als Schwellpedal und Registerschweller eingesetzt werden. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion <code>Expr. Pedals</code> aus.	Johannus Menu: Expr. Pedals
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird der erste Schwelltritt angezeigt.	Expr. Pedals Expr. Pedal 1
4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + der Schwelltritt deren Funktion geändert werden soll, zum Beispiel Schwelltritt 2.	Expr. Pedals Expr. Pedal 2
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die erste Option für dem Schwelltritt angezeigt. Die Optionen sind: - Ch: Schwellpedal für das Positiv (<i>nur Vivaldi 350</i>) - Gt/Pd: Schwellpedal für das Hauptwerk und Pedal - Sw: Schwellpedal für das Schwellwerk - Cresc: Registerschweller	Expr. Pedal 2 >Ch : No

6. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + die gewünschte Option, zum Beispiel <i>Sw</i> .	Expr. Pedal 2 >Sw : Yes
7. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Der Anzeiger springt zum aktuellen Einstellung der Option.	Expr. Pedal 2 Sw : >Yes
8. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + die gewünschte Einstellung, zum Beispiel <i>No</i> .	Expr. Pedal 2 Sw : >No
9. Drücken Sie den SET-Druckknopf um die Einstellung zu speichern. Der Anzeiger springt zurück.	Expr. Pedal 2 >Sw : No
10. Wiederholen Sie ggf. die Schritte 6 bis 9 um andere Optionen zu ändern oder drücken Sie den MENU-Druckknopf um in das Expression Pedal Menü zurück zu kehren.	Expr. Pedals Expr. Pedal 2
11. Wiederholen Sie ggf. die Schritte 4 bis 10 um andere Schwelltritte zu ändern oder drücken Sie 2x den MENU-Druckknopf um das Johannus Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

5.7 Keyboard Config

Mit der Funktion Keyboard Config kann die Anschlagsdynamik der Manual-Tasten geändert werden.

1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion <i>Keyboard Config</i> aus.	Johannus Menu: Keyboard Config
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die aktuelle Manualeinstellung des ersten Manuals angezeigt.	>Great Automatic
4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + das Manual aus, dessen Einstellung geändert werden soll. - <i>Choir</i> : Positiv (<i>nur Vivaldi 350</i>) - <i>Great</i> : Hauptwerk - <i>Swell</i> : Schwellwerk	
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Dieses Manual wird ausgewählt und der Cursor springt auf die zweite Position auf dem Display.	Great >Automatic

<p>6. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + eine Einstellung für die Anschlagsdynamik der Tasten.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Automatic: Das Manual ist auf High eingestellt. Wenn ein programmierbares MIDI-Register oder ein optionales Solo- oder Orchesterinstrument aktiviert wird, wird das Manual automatisch auf Velocity eingestellt. - High: Die Tasten sprechen bereits bei einem geringen Anschlag an. - Low: Die Tasten sprechen erst an, wenn sie noch etwas weiter gedrückt werden. - Velocity: Die Tasten sind anschlagempfindlich. 	
<p>7. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Die Manualeinstellung wird nun gespeichert und der Cursor springt auf die erste Position auf dem Display zurück.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>>Great Automatic</p> </div>
<p>8. Wiederhole Sie die Punkte 4 - 7 um die Einstellungen von einem anderen Manual zu ändern oder drücken Sie 2x den MENU-Druckknopf um das Johannes-Menü zu verlassen.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0</p> </div>

5.8 Key Volumes

Mit der Funktion Key Volumes können Sie pro Register die Tastenlautstärke anpassen. Die Funktion Key Volumen unterteilt sich in folgende Unterfunktionen:

- Adjust (einstellen Tastenlautstärke)
- Reset one stop (Werkseinstellung von einem Register zurücksetzen)
- Reset ALL stops (Werkseinstellung von allen Registern zurücksetzen)

<p>a. Adjust</p>	
<p>Mit der Unterfunktion Adjust wird die Lautstärke pro Taste, Register und Intonation eingestellt.</p>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p>Tastelautstärken der optionale Solo- und Orchesterinstrumente können nicht eingestellt werden.</p> </div>	
<p>1. Schalten Sie alle Register aus.</p>	
<p>2. Wählen Sie eine Intonationsstil oder -variation aus.</p>	
<p>3. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Johannus Menu: Ambiance</p> </div>
<p>4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion Key Volumes aus.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Johannus Menu: Key Volumes</p> </div>
<p>5. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die erste Unterfunktion der Menü Key Volumes gezeigt.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Key Volumes Adjust</p> </div>

Wird die Frage nach einem Code gestellt, ist die Funktion Key Volumes durch den Besitzer gesichert. Sie müssen sich an den Besitzer oder Ihren Lieferanten wenden, um den Code zu erfragen. Den Code können Sie mit Hilfe der Druckknöpfe des Setzerspeichers eingeben. Danach drücken Sie den SET-Druckknopf.

Enter code:

6. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die Meldung angezeigt, dass ein Register auszuwählen ist, von dem die Tastenlautstärke geändert werden soll.	Select a stop to adjust
7. Aktivieren Sie ein Register. Auf dem Display wird die Meldung angezeigt, dass eine Taste zu drücken ist.	Key: press a key vol: -/+
8. Drücken Sie eine Taste im entsprechenden Werk und halten Sie diese gedrückt. Auf dem Display wird hinter Key: die Tastenauswahl und hinter Vol: die Lautstärke angezeigt.	Key: 3 C Vol: 83 -/+
9. Stellen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + die gewünschte Lautstärke ein.	
10. Drücken Sie den SET-Druckknopf, um die Änderung zu speichern. Auf dem Display werden Sie um eine Bestätigung gebeten. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + No oder Yes aus.	Save changes? No/Yes
11. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung.	Key: press a key vol: -/+
12. Drücken Sie den MENU-Druckknopf, um zum Menü Key Volumes zurückzukehren.	Key Volumes Adjust
13. Wenn die Änderungen nicht gespeichert wurden, wird auf dem Display Discard changes? angezeigt. Mit Hilfe der Knöpfe - und + wählen Sie Yes um die Änderungen rückgängig zu machen und drücken Sie den SET-Knopf. Gehe zur Punkt 17.	Discard changes? No/Yes
14. Mit Hilfe der Knöpfe - und + wählen Sie No wenn die Änderungen doch noch durchgeführt werden sollen und drücken Sie den SET-Knopf.	Key: press a key vol: -/+
15. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die Meldung mit der Frage angezeigt, ob die Änderungen gespeichert werden sollen.	Save changes? No/Yes
16. Mit Hilfe der Knöpfe - und + wählen Sie Yes. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung.	Key: press a key vol: -/+
17. Drücken Sie 3x den MENU-Druckknopf, um das Johannes-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

Es besteht die Möglichkeit, die Lautstärke für mehrere Tasten zu ändern, indem Sie auf eine andere Taste drücken oder ein anderes Register wählen.

b. Reset one stop	
Durch die Unterfunktion Reset one stop wird die Tastenlautstärke für ein Register in einer Intonationstil oder -Variation auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.	
1. Schalten Sie alle Register aus.	
2. Wählen Sie eine Intonationstil oder -Variation.	
3. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion Key Volumes aus.	Key Volumes
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die erste Unterfunktion der Menü Key Volumes gezeigt.	Adjust
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p>Wird die Frage nach einem Code gestellt, ist die Funktion Key Volumes durch den Besitzer gesichert. Sie müssen sich an den Besitzer oder Ihren Lieferanten wenden, um den Code zu erfragen. Den Code können Sie mit Hilfe der Druckknöpfe des Setzerspeichers eingeben. Danach drücken Sie den SET-Druckknopf.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-left: 20px;"> Enter code: - - - - </div> </div>	
6. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Unterfunktion Reset one stop aus.	Reset one stop
7. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die Meldung angezeigt, dass ein Register auszuwählen ist, um es wiederherzustellen.	Select a stop to reset
8. Aktivieren Sie ein Register. Auf dem Display werden Sie um eine Bestätigung gebeten.	Reset this stop? No/Yes
9. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + No oder Yes aus.	Reset this stop? No/Yes
10. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung und um in das Key Volumes Menü zurückzukehren.	Reset one stop
11. Drücken Sie 2x den MENU-Druckknopf, um das Johannus-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

c. Reset ALL stops	
Durch die Unterfunktion Reset ALL stops wird die Tastenlautstärke von allen Registern in einem Intonationstil oder -Variation auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.	
1. Wählen Sie einen Intonationstil oder -Variation.	
2. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance

3. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion Key Volumes aus.	Johannus Menu: Key Volumes
4. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die erste Unterfunktion der Menü Key Volumes gezeigt.	Key Volumes Adjust
<p>Wird die Frage nach einem Code gestellt, ist die Funktion Key Volumes durch den Besitzer gesichert. Sie müssen sich an den Besitzer oder Ihren Lieferanten wenden, um den Code zu erfragen. Den Code können Sie mit Hilfe der Druckknöpfe des Setzerspeichers eingeben. Danach drücken Sie den SET-Druckknopf.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>Enter code: - - - -</p> </div>	
5. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Unterfunktion Reset ALL stops aus.	Key Volumes Reset ALL stops
6. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display werden Sie um eine Bestätigung gebeten.	Reset ALL stops? No/Yes
7. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + No oder Yes aus.	Reset ALL stop? No/Yes
8. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung und um in das Key Volumes Menü zurückzukehren.	Key Volumes Reset one stop
9. Drücken Sie 2x den MENU-Druckknopf, um das Johannus-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

5.9 MIDI Config

MIDI ist ein Protokoll für die Kommunikation zwischen der Orgel und anderen Geräten, wie zum Beispiel PC, Johannus Sequencer+ oder anderen Musikinstrumenten.

Mit dem programmierbaren MIDI-Registern können Sie eine beliebige Modul-Stimme über einen beliebigen MIDI-Kanal (1-16) ansteuern.

Der MIDI-Code verfügt über die folgenden vier programmierbaren Teile: Channel, Msb, Lsb und Voice.

1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion MIDI Config aus.	Johannus Menu: MIDI Config
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die Meldung angezeigt, dass ein MIDI-Register zu aktivieren ist.	Select a MIDI Stop to config

4. Wählen Sie das zu programmierende MIDI-Register aus (z. B. MIDI auf Schwellwerk). Auf dem Display werden auf der ersten Position Swell Channel (das ausgewählte MIDI-Register und der erste Teil des MIDI-Codes) und auf der zweiten Position die Einstellungen für die vier Teile Channel, Msb, Lsb und Voice angezeigt.	Swell Channel 2 0 0 1
5. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + den gewünschten MIDI-Kanal aus.	Swell Channel 2 0 0 1
6. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird der Text Swell Msb angezeigt.	Swell Msb 2 0 0 1
7. Falls gewünscht, wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + den gewünschten Msb-Wert aus.	Swell Msb 2 0 0 1
8. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird der Text Swell Lsb angezeigt.	Swell Lsb 2 0 0 1
9. Falls gewünscht, wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + den gewünschten Lsb-Wert aus.	Swell Lsb 2 0 0 1
10. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird der Text Swell Voice angezeigt.	Swell Voice 2 0 0 1
11. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + den gewünschten Voice-Wert aus.	Swell Voice 2 0 0 1
12. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Die ausgewählten Einstellungen werden jetzt gespeichert. Auf dem Display wird jetzt wieder der erste Teil der vier programmierbaren Teile des MIDI-Codes angezeigt.	Swell Channel 2 0 0 1
13. Drücken Sie 2x den MENU-Druckknopf, um das Johannes-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

5.10 Orchestrals

Menüpunkt 'Orchestrals' ist nur vorhanden wenn die Orgel mit dem optionalen Premium oder Platinum Voice-Paket ausgestattet ist.

Wenn die Orgel mit einem optionalen Premium oder Platinum Voice-Paket ausgestattet ist, so verfügt sie über eine Reihe von Solo- und Orchesterinstrumenten.

Die Solo- und Orchesterinstrumente sind standardmäßig auf einem werkseitig bestimmten Manual zu spielen. Dies ist aber vom Benutzer einstellbar über das Johannes-Menü.

Zuteilung eines Solo- oder Orchesterinstrumentes zu ein Manual oder Pedal kann auch über die Funktion Quick Access erfolgen. Siehe § 4.13.

1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion Orchestra ls aus.	Johannus Menu: Orchestra ls
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird das erste Orchesterinstrument angezeigt.	Orchestra ls Chimes
4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + das Solo- oder Orchesterinstrument aus, deren Manual geändert werden soll.	Orchestra ls Chimes
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird der aktuellen Manualzuteilung angezeigt.	Chimes Assigned: Great
6. Drücken Sie eine Taste auf dem gewünschte Manual oder Pedal. Auf dem Display wird die neue Manualzuteilung angezeigt.	Chimes Assigned: Swell
7. Drücken Sie 3x den MENU-Druckknopf, um das Johannus-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

5.11 Reset Procedures

Mit der Funktion Reset Procedures können eine Reihe von Einstellungen auf die Werkseinstellung zurück gesetzt werden.

1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion Reset Procedures aus.	Johannus Menu: Reset Procedures
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die erste Auswahl für die Reset Procedures angezeigt.	Reset Procedures Crescendo def.

<p>4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + das gewünschte Verfahren aus:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Crescendo def.</i>: Die Einstellungen der 20 Registerkombinationen der Registerschweller werden zurückgesetzt. - <i>Expr. Pedals</i>: Die Einstellungen der Schwelltritte werden zurückgesetzt. - <i>Memory default</i>: Löscht den gesamten Setzerspeicher. - <i>MIDI default</i>: Die Einstellungen des MIDI-Registers werden zurückgesetzt. - <i>Preset default</i>: Die Einstellungen der vorprogrammierten Speicherplätze werden zurückgesetzt. - <i>Reverb default</i>: Die Einstellungen des Halls werden zurückgesetzt. - <i>Tracker Action</i>: Die Einstellungen der Mechanik Klänge werden zurückgesetzt. - <i>Tweeter Volume</i>: Die Einstellungen der Hochtonlautsprecher werden zurückgesetzt. <p>Die folgenden Verfahren sind nur verfügbar, wenn die Orgel mit einem optionalen Premium oder Platinum Voice-Paket ausgestattet ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Orchestrals def.</i>: Die Einstellungen der Solo- und Orchesterinstrumente werden zurückgesetzt. - <i>Spec. Stop def.</i>: Die speziellen Einstellungen für bestimmte Orchesterinstrumente werden zurückgesetzt. 	
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display werden Sie um eine Bestätigung gebeten.	<i>Crescendo def.</i> No/Yes
6. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + <i>No</i> oder <i>Yes</i> aus. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung und um in das <i>Reset Procedures</i> Menü zurückzukehren.	Reset Procedures Crescendo def.
7. Drücken Sie 2x den MENU-Druckknopf, um das <i>Johannus</i> -Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

5.12 Reverb Settings

Der Vivaldi 150 ist in der Standardausführung mit dem Adaptive Surround Reverb ASR-12 Nachhallsystem ausgestattet. Mit diesem System ist es möglich pro Intonationsstil und -Variant einen passenden Nachhall zu wählen. Auch kann die Länge geändert werden und ein 3D-Surround-Effekt aktiviert werden.

Wenn der Vivaldi 150 mit dem optionalen Nachhall-Paket ausgestattet ist, wird das ASR-12 Nachhallsystem durch das LIVEreverb Nahhallsystem ersetzt. Das LIVEreverb Nachhallsystem verwendet Nachhallaufnahmen von realen Kirchen und Konzertsälen womit ein sehr natürlicher Nachhalleffekt erreicht wird.

Die Vivaldi 250 und 350 sind Standardmäßig mit dem LIVEreverb Nachhallsystem ausgestattet.

a. ASR-12 (Vivaldi 150)	
1. Verwenden Sie die Druckknöpfe ROM, SYM, BAR, HIS, SOLO oder TRIO um den Intonationsstil und -Variation zu aktivieren, deren Hall geändert werden soll.	
2. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Crescendo
3. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion <i>Reverb Settings</i> aus.	<i>Johannus Menu:</i> Reverb Settings

4. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die erste Auswahl für die Reverb Settings angezeigt.	Reverb Settings Rev. Program
5. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + die gewünschte Reverb Funktion aus, die geändert werden sollen. Sie können aus den folgenden Funktionen wählen: Reverb Program, Reverb Length und Reverb 3D Surround.	Reverb Settings Rev. 3D Surround
6. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung. Auf dem Display wird in der oberen Zeile der Intonationsstil und -Variation angezeigt. In der unteren Zeile wird die Einstellung der Reverb-Funktion angezeigt.	Romantic 3D Surround: On
7. Diese Einstellung kann mit den Knöpfe - und + geändert werden.	
8. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung und um in das Reverb Settings Menü zurückzukehren.	Reverb Settings Rev. 3D Surround
9. Drücken Sie 2x den MENU-Druckknopf, um das Johannus-Menü zu verlassen.	Vivaldi Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

b. LIVEreverb (optional für Vivaldi 150, standard für Vivaldi 250/350)	
1. Verwenden Sie die Druckknöpfe ROM, SYM, BAR, HIS, SOLO oder TRIO um den Intonationsstil und -Variation zu aktivieren, deren Hall geändert werden soll.	
2. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
3. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion Reverb Settings aus.	Johannus Menu: Reverb Settings
4. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die aktuelle Kirche oder der aktuelle Konzertsaal mit der Nachhallzeit angezeigt.	Bovenkerk Kampen 7.5s
5. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + die gewünschte Kirche oder den gewünschten Konzertsaal.	
6. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung und um in das Johannus-Menü zurückzukehren.	Johannus Menu: Reverb Settings
7. Drücken Sie den MENU-Druckknopf, um das Johannus-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

5.13 Startup Settings

Mit der Funktion Startup Settings können die folgenden Startmöglichkeiten ausgewählt werden:

- a. Chorus On/Off (Chorus EIN oder AUS)
- b. Default Intonation (Auswahl Intonationsstil)
- c. Headphone / Aux (Volume der Kopfhörer / Aux-Ausgang)
- d. Side Speakers (Volume der Surround-Lautsprecher)
- e. Special Stops (Spezielle Einstellungen für bestimmte Orchesterinstrumente)

a. Chorus On/Off	
Mit Startup Setting Chorus On/Off wird bestimmt, ob die Funktion Chorus beim einschalten der Orgel automatisch aktiviert werden soll.	
1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion <code>Startup Settings</code> aus.	Johannus Menu: Startup Settings
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die erste Auswahl für die Startup Settings angezeigt: <code>Chorus On/Off</code> .	Startup Settings Chorus On/Off
4. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt. Die Standardeinstellung ist <code>On</code> .	Chorus On/Off (default) on
5. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + die gewünschte Einstellung, zum Beispiel <code>Off</code> .	Chorus On/Off off
6. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung und um in das Startup Settings Menü zurückzukehren.	Startup Settings Chorus On/Off
7. Drücken Sie 2x den MENU-Druckknopf, um das Johannus-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

b. Default Intonation	
Mit Startup Setting Default Intonation wird bestimmt welcher Intonationsstil beim Einschalten der Orgel automatisch aktiviert werden soll.	
1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion <code>Startup Settings</code> aus.	Johannus Menu: Startup Settings
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die erste Auswahl für die Startup Settings angezeigt.	Startup Settings Chorus On/Off
4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion <code>Default Into.</code> aus.	Startup Settings Default Into.
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird der eingestellte Intonationsstil angezeigt.	Default Into. Romantic

6. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + den gewünschten Intonationstil, zum Beispiel <i>Symphonic</i> .	Default Into. Symphonic
7. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung und um in das Startup Settings Menü zurückzukehren.	Startup Settings Default Into.
8. Drücken Sie 2x den MENU-Druckknopf, um das Johannes-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

c. Headphone / Aux

Mit Startup Setting Headphone / Aux wird bestimmt auf welcher Höhe die Lautstärke des Kopfhörers / Aux-Ausgang beim Einschalten der Orgel eingestellt wird.

1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion <i>Startup Settings</i> aus.	Johannus Menu: Startup Settings
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die erste Auswahl für die Startup Settings angezeigt.	Startup Settings Chorus On/Off
4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion <i>Headphone / Aux.</i> aus.	Startup Settings Headphone / Aux
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die eingestellte Lautstärke angezeigt.	Headphone / Aux Level: 25
6. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + die gewünschte Ebene, zum Beispiel 20.	Headphone / Aux Level: 20
7. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung und um in das Startup Settings Menü zurückzukehren.	Startup Settings Headphone / Aux
8. Drücken Sie 2x den MENU-Druckknopf, um das Johannes-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

d. Side Speakers

Mit Startup Setting Side Speakers wird bestimmt auf welcher Höhe die Lautstärke der Surround-Lautsprecher beim Einschalten der Orgel eingestellt wird.

1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion <i>Startup Settings</i> aus.	Johannus Menu: Startup Settings
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die erste Auswahl für die Startup Settings angezeigt.	Startup Settings Chorus On/Off

4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion <i>Side Speakers</i> aus	Johannus Menu: Side Speakers
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display werden die Einstellungen, linker und rechter Lautsprecher, angezeigt.	>Level left: 30 Level right: 30
6. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + die Seite deren Lautstärke geändert werden soll, zum Beispiel rechts.	Level left: 30 >Level right: 30
7. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Der Cursor springt zum eingestellten Ebene.	Level left: 30 Level right:>30
8. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + die gewünschte Lautstärke, zum Beispiel 25.	Level left: 30 Level right:>25
9. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung und um in das Side Speakers Menü zurückzukehren.	Level left: 30 >Level right: 25
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px auto; width: 80%;"> <p>Für eine ausgewogene Balance des Surround Sound ist es ratsam auf beiden Seiten eine gleiche Lautstärke zu halten. Verwenden Sie nur unterschiedliche Lautstärken um Lautstärkeunterschiede, zum Beispiel durch reflektierende Oberflächen, auf der eine Seite zu korrigieren.</p> </div>	
10. Drücken Sie 3x den MENU-Druckknopf, um das Johannus-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

e. Special Stops

Diese Funktion ist nur vorhanden, wenn die Orgel mit dem optionalen Platinum Voice-Paket ausgestattet ist.

Mit Startup Setting Special Stops können spezielle Einstellungen gemacht werden, die beim einschalten der Instrumente Harp, Harpsichord und Piano aktiviert werden.

Als Erstens kann bestimmt werden, ob die Funktion Special Stops aktiviert werden soll.

Nach Aktivierung sind folgende Funktionen einzustellen:

- Reverb Program (Nachhallprogrammewahl)
- Reverb Length (Nachhalllänge) *(nur mit ASR-12 Nachhallsystem)*
- Reverb Volume (Nachhallvolume)
- Reverb 3D (3D Surround-Effekt) *(nur mit ASR-12 Nachhallsystem)*
- Tweeter Settings (Volume Hochtonlautsprecher)

1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion <i>Startup Settings</i> aus.	Johannus Menu: Startup Settings

3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die erste Auswahl für die Startup Settings angezeigt.	Startup Settings Chorus On/off
4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion Special Stops aus.	Johannus Menu: Special Stops
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird der Möglichkeit zum ein- oder ausschalten der Funktion Special Stops angezeigt. Springen Sie zu Punkt 6 wenn die Funktion Special Stops aktiviert werden soll. Springen Sie zu Punkt 12 wenn die Funktion Special Stops nicht aktiviert werden soll.	
6. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + Enabled aus um die Funktion Special Stops zu aktivieren.	Special Stops Enabled (def.)
7. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die erste Unterfunktion der Special Settings angezeigt.	Spec. Settings Rev. Program
8. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + die Funktion deren Einstellungen geändert werden soll, zum Beispiel Reverb Volume.	Spec. Settings Rev. Volume
9. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die aktuelle Einstellung der gewählten Funktion angezeigt.	Rev. Volume Volume: 6
10. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + die gewünschte Einstellung der gewählten Funktion. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung und um in das Special Settings Menü zurückzukehren.	Spec. Settings Rev. Volume
11. Drücken Sie 2x den MENU-Druckknopf um in das Startup Settings Menü zurückzukehren. Gehe zu Punkt 12.	Startup Settings Chorus On/off
12. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display Disabled aus um die Funktion Special Stops zu deaktivieren.	Special Stops Disabled
13. Drücken Sie den SET-Druckknopf zur Bestätigung und um in das Startup Settings Menü zurückzukehren.	Startup Settings Chorus On/off
14. Drücken Sie 2x den MENU-Druckknopf, um das Johannus-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

5.14 Temperaments

Mit der Funktion Temperament stellen Sie die Stimmungsauswahl ein. Sie können zwischen elf Stimmungen wählen:

- Equal (Normale oder gleichschwebende Stimmung)
- Young II
- Vallotti
- Kirnberger III
- Kirnberger II
- Neidhardt III
- Werckmeister III
- 1/6 Meantone (1/6 comma Mitteltonstimmung)
- 1/5 Meantone (1/5 comma Mitteltonstimmung)
- 1/4 Meantone (1/4 comma Mitteltonstimmung)
- Pythagorean

1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion <code>Temperaments</code> aus.	Johannus Menu: Temperaments
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die aktuelle Einstellung der Stimmung angezeigt.	Temperaments Equal
4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + die gewünschte Stimmung aus, zum Beispiel <code>Kirnberger III</code> .	Temperaments Kirnberger III
5. Drücken Sie 2x den MENU-Druckknopf, um das Johannus-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

Diese Einstellung kann nicht gespeichert werden. Nach erneutem Einschalten der Orgel ist diese automatisch auf Equal eingestellt.

5.15 Tracker Action

Mit Tracker Action werden Samples von 'klappern' der Traktur von Pfeifenorgeln beim eindrücken der Tasten wiedergegeben.

Mit der Funktion Tracker Action kann pro Intonationsstil und Manual das Volume der Tracker Action eingestellt werden.

Tracker Action ist nicht hörbar wenn auf dem entsprechenden Manual oder Pedal eine Solo- oder Orchesterstimme aktiviert ist.

1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion Tracker Action aus.	Johannus Menu: Tracker Action
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird in der oberen Zeile der Intonationsstil angezeigt. Auf der unteren Zeile wird die Einstellung des ersten Manuals angezeigt.	Romantic > Great 10
4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + das Manual deren Einstellung geändert werden soll, zum Beispiel Swell .	Romantic > Swell 10
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Der Cursor springt zur aktuellen Volumen Einstellung.	Romantic Swell > 10
6. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + das gewünschte Volumen, zum Beispiel 20 .	Romantic Swell > 20
7. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Die Änderung wird gespeichert und der Cursor springt zurück.	Romantic > Swell 20
8. Wiederhole Punkte 4 bis 7 um die Einstellungen von anderen Manuals zu ändern oder drücke ein Druckknopf eines anderen Intonationsstils.	Symphonic > Swell 5
9. Drücken Sie 2x den MENU-Druckknopf, um das Johannus-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

5.16 Tuning

Mit der Funktion Tuning (Feinabstimmung) kann man die Tonhöhe in 1 Hz Schritten von 426 Hz bis 454 Hz ändern (Standard Tonhöhe ist a = 440 Hz). Die eingestellte Tonhöhe kann auf dem Display, direkt hinter der Transposer Einstellung, abgelesen werden.

Vivaldi	Mem: 1
Tr: 0/440	Cr: 0

1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion Tuning aus.	Johannus Menu: Tuning
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird die aktuelle Tuning Einstellung angezeigt.	Tuning 440 Hz
4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + die gewünschte Tonhöhe, zum Beispiel 442.	Tuning 442 Hz
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Die gewählte Einstellung wird gespeichert und Sie kehren automatisch in das Johannus-Menü zurück.	Johannus Menu: Tuning
6. Drücken Sie den MENU-Druckknopf, um das Johannus-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/442 Cr: 0

5.17 Tweeter Settings

Mit der Funktion Tweeter Settings kann pro Intonationsstil die Lautstärke und die Funktionalität der Hochtonlautsprecher eingestellt werden.

a. Ändern von Lautstärke der Hochtonlautsprecher	
1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion Tweeter Settings aus.	Johannus Menu: Tweeter Settings
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird in der oberen Zeile der Intonationsstil angezeigt. In der unteren Zeile wird die Funktionalität der Hochtonlautsprecher angezeigt.	Romantic Tweeters: on
4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe ROM, BAR, SYM oder HIS der gewünschte Intonationsstil, zum Beispiel Symphonisch. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + für on .	Symphonic Tweeters: on
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird in der unteren Zeile die eingestellte Lautstärke der Hochtonlautsprecher angezeigt.	Symphonic: Tweeter vol.: 18

6. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + die gewünschte Lautstärke, zum Beispiel 12.	Symphonic: Tweeter vol.: 12
7. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Die gewählte Einstellung wird gespeichert und Sie kehren automatisch in das Johannes-Menü zurück.	Johannus Menu: Tweeter Settings
8. Wiederhole eventuell Punkte 3 bis 7 um die Einstellungen anderer Intonationsstile zu ändern oder drücken Sie den MENU-Druckknopf um das Johannes-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

b. Deaktivieren von Hochtonlautsprecher	
1. Drücken Sie den MENU-Druckknopf.	Johannus Menu: Ambiance
2. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + auf dem Display die Funktion <code>Tweeter Settings</code> aus.	Johannus Menu: Tweeter Settings
3. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Auf dem Display wird in der oberen Zeile der Intonationsstil angezeigt. In der unteren Zeile wird die Funktionalität der Hochtonlautsprecher angezeigt.	Romantic Tweeters: on
4. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe ROM, BAR, SYM oder HIS der gewünschte Intonationsstil, zum Beispiel Symphonisch. Wählen Sie mit Hilfe der Knöpfe - und + für <code>off</code> .	Symphonic Tweeters: off
5. Drücken Sie den SET-Druckknopf. Die gewählte Einstellung wird gespeichert und Sie kehren automatisch in das Johannes-Menü zurück.	Johannus Menu: Tweeter Settings
6. Wiederhole eventuell Punkte 3 bis 5 um die Einstellungen anderer Intonationsstile zu ändern oder drücken Sie den MENU-Druckknopf um das Johannes-Menü zu verlassen.	Am:Center Mem: 1 Tr: 0/440 Cr: 0

6 OPTIONALEN VOICE-PAKETE

Wenn die Orgel mit dem optionalen Premium oder Platinum Voice-Paket ausgestattet ist, haben Sie Zugriff auf eine Reihe von Solo- und Orchesterinstrumenten (Orchestrales).

Das Premium Voice-Paket besteht aus dem folgenden Solo-Instrumenten:

- Chimes : Rohrglockenspiel
- Flute : Flöte
- Panflute : Panflöte
- Tuba : Tuba
- Trumpet : Trompete
- Oboe : Oboe
- Clarinet : Klarinette

Das Platinum Voice-Paket besteht aus den Solo-Instrumenten des Premium Voice-Paket und zusätzlich folgenden Orchesterinstrumenten:

- Strings : Streichorchester
- Harp : Harfe
- Harpsichord : Cembalo
- Piano I : Klavier mit Umfang von 5 Oktaven
- Piano extended : Klavier mit Umfang von 7 Oktaven (*nur Vivaldi 350*)
- Gospel Organ I : Gospel-Orgel mit 'full organ'-Klang, mit Leslie-Effekt
- Gospel Organ II : Gospel-Orgel mit 'jazz organ'-Klang, mit Leslie-Effekt

Die Solo- und Orchesterinstrumente sind werkseitig auf ein Manual festgelegt. Dies ist vom Benutzer mit Quick Access (siehe § 4.13.2 Manualzuteilung , und Johannes-Menü (siehe § 5.10 Orchestrales) einstellbar.

6.1 Eigenschaften des Instruments

Erklärung der verwendeten Begriffe:

- Der Umfang der Solo- oder Orchesterinstrumente wird wie folgt angegeben:

Erste Oktave Orgelmanual:	Große Oktave	C - B
Zweite Oktave Orgelmanual:	Kleine Oktave	c - b
Dritte Oktave Orgelmanual:	Eingestrichene Oktave	c' - b'
Vierte Oktave Orgelmanual:	Zweigestrichene Oktave	c'' - b''
Fünfte Oktave Orgelmanual:	Dreigestrichene Oktave	c''' - b'''
Höchste c (sechste Oktave):	Viergestrichene Oktave	c''''

- Anschlagsdynamik: Verhalten der Solo- oder Orchesterinstrumente beim anschlagen der Tasten.

Die Anschlagsdynamik ist nur dann hörbar, wenn die Anschlagsdynamik der Manualtasten auf 'Automatic' oder 'Velocity' eingestellt ist. Wenn die Anschlagsdynamik der Manualtasten auf 'High' oder 'Low' eingestellt ist, klingen die Solo- oder Orchesterinstrumente immer mit mittlerem Klang und Lautstärke. Siehe § 5.7 Keyboard Config für das Einstellen der Anschlagsdynamik.

Chimes		
Deutscher Name :	Rohrglockenspiel	
Umfang:	c - c'''	
Verwendung mit Koppel:	normal	
Anschlagsdynamik:	schwach:	- geringe Lautstärke - runder Klang
	stark:	- hohe Lautstärke - klarer Klang
Einzelheiten:	---	

Flute		
Deutscher Name :	Flöte	
Umfang:	c - c''''	
Verwendung mit Koppel:	normal	
Anschlagsdynamik:	schwach:	- geringe Lautstärke - runder Klang - längere Zeit bis zur Vibration - wenig Anblasgeräusche
	stark:	- hohe Lautstärke - klarer Klang - kürzere Zeit bis zur Vibration - mehr Anblasgeräusche
Einzelheiten:	---	

Panflute		
Deutscher Name :	Panflöte	
Umfang:	g - c''''	
Verwendung mit Koppel:	normal	
Anschlagsdynamik:	schwach:	- geringe Lautstärke - runder Klang
	stark:	- hohe Lautstärke - klarer Klang
Einzelheiten:	---	

Tuba		
Deutscher Name :	Tuba	
Umfang:	C - f'''	
Verwendung mit Koppel:	normal	
Anschlagsdynamik:	schwach:	- geringe Lautstärke - runder Klang
	stark:	- hohe Lautstärke - klarer Klang
Einzelheiten:	---	

Trumpet		
Deutscher Name :	Trompete	
Umfang:	c - c''''	
Verwendung mit Koppel:	normal	
Anschlagsdynamik:	schwach:	- geringe Lautstärke - runder Klang
	stark:	- hohe Lautstärke - klarer Klang
Einzelheiten:	---	

Oboe		
Deutscher Name :	Oboe	
Umfang:	c - c''''	
Verwendung mit Koppel:	normal	
Anschlagsdynamik:	schwach:	- geringe Lautstärke - runder Klang
	stark:	- hohe Lautstärke - klarer Klang
Einzelheiten:	---	

Clarinet		
Deutscher Name :	Klarinette	
Umfang:	C - c''''	
Verwendung mit Koppel:	normal	
Anschlagsdynamik:	schwach:	- geringe Lautstärke - runder Klang
	stark:	- hohe Lautstärke - klarer Klang
Einzelheiten:	---	

Strings		
Deutscher Name :	Streichorchester	
Umfang:	C - c''''	
Verwendung mit Koppel:	- Manualton wird zum Pedal gekoppelt - im Pedal kommt eine extra Kontrabass 16' dazu	
Anschlagsdynamik:	schwach:	- geringe Lautstärke - runder Klang - sanfter Bogen
	stark:	- hohe Lautstärke - klarer Klang - harter Bogen
Einzelheiten:	- 4-Teilig - Klang verteilt über Orgel- und Surround-Lautsprecher	

Harp		
Deutscher Name :	Harfe	
Umfang:	C - c''''	
Verwendung mit Koppel:	normal	
Anschlagsdynamik:	schwach:	- geringe Lautstärke - dünner Klang
	stark:	- hohe Lautstärke - voller Klang
Einzelheiten:	Special Stops:	Bei der Aktivierung der Harfe werden spezielle Einstellungen für Nachhall und Hochtonlautsprecher aktiviert. Siehe § 5.13 Startup Settings, Punkt e: Special Stops.
	Dämpferpedal:	<p>Die Töne einer Harfe klingen natürlicherweise lange nach. Um die Töne nicht zu viel stark in einander klingen zu lassen, muss ein Harfenist regelmäßig die Töne mit seinen Händen dämpfen.</p> <p>Um dies auf einer Orgel zu erreichen, wird das f# des Pedals wie eine Dämpferpedal benützt, womit die Töne schneller gedämpft werden können.</p> <p>Das darunter liegende f darf eingedrückt werden, um die Ferse des Fußes ruhen zu lassen.</p> <p>Die Tasten C - e des Pedals funktionieren normal.</p> <p>Die Umstellung des Pedals wird beim aktivieren der Harfe kurz am Display angezeigt.</p>

Harpsichord		
Deutscher Name :	Cembalo	
Umfang:	C - c'''	
Verwendung mit Koppel:	normal	
Anschlagsdynamik:	---	
Einzelheiten:	Special Stops:	Bei der Aktivierung des Cembalo werden spezielle Einstellungen für Nachhall und Hochtonlautsprecher aktiviert. Siehe § 5.13 Startup Settings, Punkt e: Special Stops.

Piano I		
Deutscher Name :	Klavier	
Umfang:	C - c''''	
Verwendung mit Koppel:	normal	
Anschlagsdynamik:	schwach:	- geringe Lautstärke - runder Klang
	stark:	- hohe Lautstärke - klarer Klang
Einzelheiten:	Special Stops:	Bei der Aktivierung des Klaviers werden spezielle Einstellungen für Nachhall und Hochtonlautsprecher aktiviert. Siehe § 5.13 Startup Settings, Punkt e: Special Stops.
	Sustain-Pedal:	Ein wesentlicher Teil des Klavierspiels ist der Gebrauch der Sustain-Pedal. Um dies auf einer Orgel zu erreichen, wird das f# des Pedals wie eine Sustain-Pedal benützt. Das darunter liegende f darf eingedrückt werden, um die Ferse des Fußes ruhen zu lassen. Die Tasten C - e des Pedals funktionieren normal. Die Umstellung des Pedals wird beim aktivieren des Klaviers kurz am Display angezeigt.

Piano Extended (nur Vivaldi 350)		
Deutscher Name :	Klavier	
Umfang:	'C - c''''	
Verwendung mit Koppel:	---	
Anschlagsdynamik:	schwach:	- geringe Lautstärke - runder Klang
	stark:	- hohe Lautstärke - klarer Klang
Einzelheiten:	Umfang:	Das Piano Extended (erweitert Klavier) hat eine Umfang von 85 Tasten, verteilt über 3 Manuale. Das mittlere Manual klingt auf normaler Tonhöhe. Das unterste Manual klingt eine Oktave tiefer und das oberste Manual klingt eine Oktave höher. Auf dieser Weise ist es möglich den größeren Manualumfang eines Klaviers zu bespielen.
	Special Stops:	Bei der Aktivierung des Klaviers werden spezielle Einstellungen für Nachhall und Hochtönlautsprecher aktiviert. Siehe § 5.13 Startup Settings, Punkt e: Special Stops.
	Sustain-Pedal:	Ein wesentlicher Teil des Klavierspiels ist der Gebrauch des Sustain-Pedals. Um dies auf einer Orgel zu erreichen, wird das f# des Pedals wie ein Sustain-Pedal benutzt. Das darunter liegende f darf eingedrückt werden, um die Ferse des Fußes ruhen zu lassen. Die Tasten C - e des Pedals funktionieren normal. Die Umstellung des Pedals wird beim Aktivieren des Klaviers kurz am Display angezeigt.

Gospel Organ I		
Deutscher Name :	Gospel-Orgel	
Umfang:	C - c'''	
Verwendung mit Koppel:	<ul style="list-style-type: none"> - Koppeln zu einem anderen Manual nicht möglich - Beim Koppeln zum Pedal wird auf das Pedal ein spezieller Gospel-Orgel - Pedalklang aktiviert. Der Manualklang der Gospel-Orgel wird nicht zum Pedal gekoppelt. 	
Anschlagsdynamik:	---	
Einzelheiten:	Klang:	' Full Organ'-Klang
	Leslie:	<p>Der Gospel-Orgel Klang ist auch charakteristisch durch den Tremolo-Effekt der Leslie-Box. Dieser Effekt hat zwei Stände: langsam und schnell. Wenn der Leslie-Druckknopf nicht aktiviert ist klingt die Gospel-Orgel mit einem langsam Tremolo-Effekt. Durch Eindrücken des Leslie-Druckknopfs wird zu einem schnellen Tremolo-Effekt gewechselt.</p> <p>Achtung: Wenn keiner der Gospel-Orgeln aktiviert ist kann der Leslie-Druckknopf nicht aktiviert werden.</p>

Gospel Organ II		
Deutscher Name :	Gospel-Orgel	
Umfang:	C - c''''	
Verwendung mit Koppel:	<ul style="list-style-type: none"> - Koppeln zu einem anderes Manual nicht möglich - Beim koppeln zum Pedal wird auf das Pedal ein spezieller Gospel-Orgel - Pedalklang aktiviert. Der Manualklang der Gospel-Orgel wird nicht zum Pedal gekoppelt. 	
Anschlagsdynamik:	---	
Einzelheiten:	Klang:	' Jazz Organ'-Klang mit Percussion
	Leslie:	<p>Der Gospel-Orgel Klang ist auch charakteristisch durch den Tremolo-Effekt der Leslie-Box. Diese Effekt hat zwei Stände: langsam und schnell. Wenn der Leslie-Druckknopf nicht aktiviert ist klingt die Gospel-Orgel mit ein langsam Tremolo-Effekt. Durch eindrücken des Leslie-Druckknopfs wird zu einem schnellen Tremolo-Effekt gewechselt.</p> <p>Achtung: Wenn keiner der Gospel-Orgeln aktiviert ist kann der Leslie-Druckknopf nicht aktiviert werden.</p>

6.2 Ausschlüsse

Manche Orchesterinstrumente können nicht gleichzeitig gespielt werden:

- Harp, Piano I und Piano Extended können nicht gleichzeitig gespielt werden.
- Gospel Organ I und Gospel Organ II können nicht gleichzeitig gespielt werden.

Wenn ein Orchesterinstrument, was nicht gleichzeitig mit einem anderen Orchesterinstrument gespielt werden kann, aktiviert wird, dann wird das Andere automatisch deaktiviert.

7 WARTUNG, STÖRUNGEN UND GARANTIE

7.1 Wartung und Pflege

Übersicht

Teil der Orgel	Wartung und Pflege	Frequenz
Möbel	Reinigung. Siehe § 7.1.1	Falls erforderlich
Manuale	Reinigen und Kratzer beseitigen. Siehe § 7.1.2	Falls erforderlich

7.1.1 Pflege des Möbelstücks



Verwenden Sie kein Möbel-Teaköl für die Reinigung des Orgelmöbels.
Durch direkte Sonneneinstrahlung kann sich das Orgelmöbel verfärben.

1. Reinigen Sie das Möbel mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
2. Trocknen Sie das Möbelstück mit einem fusselfreien Tuch.

7.1.2 Wartung der Manuale

Die Manuale sind aus Kunststoff gefertigt.



Verwenden Sie zum Entfernen von Flecken keine aggressiven Flüssigkeiten wie Verdünner und Azeton.

1. Reinigen Sie die Manuale mit einem leicht befeuchteten Tuch.
2. Trocknen Sie die Manuale mit einem fusselfreien Tuch.
3. Entfernen Sie eventuelle Kratzer mit Autopolitur.

7.2 Störungen

Übersicht

Problem	Ursache	Behebung
Das Pedal arbeitet nicht vollständig	Der Pedalmagnet hat nicht genügend Kontakt mit dem Magnetschalter hinter der Pedalplatte.	Das Pedal erneut gegen die Pedalplatte anschieben.
Orgelfunktionen zeigen Störungen	Die Orgel ist nicht geerdet.	Schließen Sie die Orgel an eine geerdete Wandsteckdose an die Netzversorgung an.

7.3 Garantie

Die Garantiebestimmungen finden Sie auf dem Garantieschein. Die Garantie verfällt bei Änderungen oder Reparaturen an der Orgel, die durch Personen oder Dienstleister vorgenommen werden, die nicht von Global Organ Group b.v. dazu autorisiert wurden.

8 MIDI IMPLEMENTIERUNG

8.1 MIDI-Implementierungskarte

JOHANNUS Organs

MIDI Implementation card

Date: September 2008
Version 1.00

Functions		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changes	See MIDI Specs See MIDI Specs	See MIDI Specs Y ¹	See MIDI Specs
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 N * * * * *	Mode 3 N N	
Note Number	True Voice	36 - 96 * * * * *		
Velocity	Note ON Note OFF	9nH v=1 - 127 9nH (v=64) 9nH (v=0)	9nH v=1 - 127 9nH v=1 - 127 9nH v=0, 8nH v=*	Velocity ON Velocity OFF *=irrelevant
After Touch	Keys Channels	N N		
Pitch Bend		N		
Control Change	7 11 100/101/6 100/101/6	Y Y Y Y		General Volume Expr. pedals Pitch Transposer
Program Change	: True#	See MIDI Specs * * * * *	See MIDI Specs See MIDI Specs	See MIDI Specs See MIDI Specs
System Exclusive		See MIDI Specs	See MIDI Specs	See MIDI Specs
Common	: Song Pos : Song Sel : Tune	N N N	N N N	
System Real Time	: Clock : Commands	N N	N N	
Aux	: Reset All Contr. : Local ON/OFF : All Notes OFF : Active Sense : Reset	N N Y N N	N N Y N N	
Notes	¹ Depends on number of divisions			

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 4: OMNI OFF, MONO

Y=YES
N=NO

8.2 MIDI Spezifikationen

In diesem Abschnitt werden die Spezifizierungen auf der MIDI-Implementierungskarte in ihren Details erläutert.

Default basic channels (transmitted/recognized)

Vivaldi 150/250:	1: Hauptwerk	Vivaldi 350:	1: Positiv
	2: Schwellwerk		2: Hauptwerk
	3: Pedal		3: Schwellwerk
	12: Register		4: Pedal
			12: Register

Basic channel changes (transmitted)

Programmierbar mit Hilfe von MIDI Config. Siehe § 5.9 MIDI Config.

Control changes (transmitted)

Controller 7 (07h) Gesamtlautstärke, mit Lautstärkewerten 40 (28h) - 127 (7Fh).

Controller 11 (0Bh) Schwellpedal, mit Lautstärkewerten 55 (37h) - 127 (7Fh).

Controller 6 (06h) Pitch, mit Pitchwerten 28 (1Ch) - 99 (63h).

Der Pitchwert 64 (40h) = A = 440Hz.

Für den Pitch gilt:

LSB 100 (64h) 1 (01h) und das MSB 101 (65h) 0(00h).

Transposer, mit Transposerwerten 56 (38h) - 72 (48h).

Der Transposerwert 64 (40h) = A = 440Hz.

Für den Transposer gilt:

LSB 100 (64h) 2 (02H) und das MSB 101 (65h) 0(00h).

Control changes (recognized)

Controller 7 (07h) Gesamtlautstärke, mit Lautstärkewerten 0 (00h) - 127 (7Fh).

Volumenwerte kleiner als 40 (28h) werden als 40 (28h) behandelt.

Controller 11 (0Bh) Schwellpedal, mit Lautstärkewerten 0 (00Fh) - 127 (7Fh).

Volumenwerte kleiner als 55 (37h) werden als 55 (37h) behandelt.

Program changes (transmitted/recognized)

Orgelregister: Je nach Anzahl der Register und der Registerreihenfolge.

MIDI-register (zu programmieren): 1-128. Siehe § 5.9 MIDI Config.

System exclusive messages (transmitted/recognized)

Jede Meldung sys ex (system exclusive) sieht größtenteils gleich aus. Die ersten 7 Bytes und das letzte Byte sind immer gleich. Nur der Wert des achten Bytes variiert. Das ist die generell von Johannus verwendete Meldung "sys ex message": F0 00 4A 4F 48 41 53 XX F7 (hexadezimal). Bei den nachstehend beschriebenen "sys ex messages" wird darum nur der Wert des achten Bytes (XX) angegeben und der Ausgang, von dem dieser versendet wird.

All stops off (alle Register aus)

Der Code "all stops off" sys ex ist 7F. Dieser sysex-Code wird durch ein langes Drücken des 0-Druckknopfs über den MIDI SEQ Ausgang versendet. Wenn der Code "all stops off" sys ex empfangen wird, werden alle Register des Instruments ausgeschaltet.

Werte der Druckknöpfe

Wenn ein Druckknopf gedrückt wird, wird über den MIDI MOD-Ausgang ein sys ex Code mit dem Wert des eingedrückten Knopfs versendet. (z. B. PP=00 P = 01). Diese "sys ex" Codes sind nur von Interesse, wenn Sie das Johannes Sound Modul CSM 128 auf Ihrem Instrument angeschlossen haben.

Sonstige MIDI-Codes (transmitted)

Drücken Sie den 0-Druckknopf, um über den MIDI SEQ-Ausgang den sys ex-Code, "all stops off" und alle Lautstärke-Einstellungen zu versenden.

Für EU-Länder:

For EU Countries



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamlles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparateret må tilkoples jordet stikkontakt.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Apparaten skall anslutas till jordat uttag.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Laite on liitettävä suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbóllumal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbíráán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklininti produktai neturi būti išmetami kartu su buitiniemis atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produkts ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

CE Dieses Produkt entspricht den Anforderungen von EMC 2014/30/EU und LVD 2014/35/EU.





